

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятидесятая сессия

566-е заседание

Среда, 6 июня 2007 года, 10 час. 00 мин.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 10 час. 12 мин.***Утверждение повестки дня**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я попрошу делегатов занять свои места. Я хотел бы объявить об открытии сессии, как только господин Коста прибудет в зал. Я приветствую вас в Венском международном центре. Я объявляю открытым пятидесятую сессию и 566-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства. Уважаемые представители, наш Комитет проводит в этом году историческую пятидесятую сессию, и я очень рад приветствовать вас всех. Всех, кто вносил вклад в продуктивные дискуссии, и благодаря вам Комитет стал ключевым в международном сотрудничестве на благо всего человечества. Для меня большая честь и удовольствие тепло поприветствовать Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене господина Антонио Марио Коста, который прибудет в зал через несколько минут. Он выступит в Комитете по случаю его пятидесятой годовщины. Перед тем как я приглашу Генерального директора и предоставлю ему слово, я хочу перейти к утверждению повестки дня текущей сессии. Хочу информировать Комитет о просьбах о присутствии, которые поступили от

государств и организаций, которые не являются членами Комитета.

Уважаемые делегаты, перед вами предварительная повестка дня сессии, которая содержится в документе A/АС.105/L.267. Данная повестка дня была согласована на основании договоренности сессии 2006 года. Впоследствии вопросы были поддержаны Генеральной Ассамблеей в резолюции 61/111 от 14 декабря 2006 года. Примерное расписание работы приводится в приложении к предварительной повестке дня. Пожалуйста, имейте в виду, что аннотации и предварительное расписание работы не являются частью повестки дня для утверждения Комитета. Они включаются только для информации делегаций. Поэтому мы перейдем к утверждению самой повестки дня.

Итак, можем ли мы утвердить повестку дня? Возражений нет. Повестка дня, таким образом, утверждается.

Решение принимается.

Уважаемые делегаты, я хочу информировать Комитет о том, что я получил целый ряд просьб от правительств Боливии, Намибии, Парагвая, Доминиканской Республики, Швейцарии, Святейшего Престола и Туниса. Все эти представи-

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



тели просят разрешить присутствовать на текущей сессии в качестве наблюдателей. Хочу также информировать Комитет о том, что поступили просьбы от Африканской организации картографии и дистанционного зондирования Земли, Экологической женской ассамблеи, Национального космического общества, Фонда за безопасный мир – это все неправительственные организации; также есть просьба Комиссии европейских сообществ. Все эти организации просили о возможности присутствовать на сессии Комитета в качестве наблюдателей. Поэтому я предлагаю в соответствии со сложившейся практикой пригласить представителей государств, международных правительственных и неправительственных организаций и разрешить им присутствовать на текущей сессии и выступать в Комитете по мере необходимости. Я буду в соответствующие моменты предоставлять им слово по их просьбе при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня. Это не будет наносить ущерба будущим просьбам такого рода, и это не касается решений Комитета в отношении статуса выступающих. Это одолжение, которое мы на постоянной основе оказываем целому ряду делегаций.

Будут ли возражений против такого предложения? Замечания? Нет.

Решение принимается.

Слово имеет посол Чили.

Г-н АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с английского/испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Очень кратко. У нас возникла опять проблема, которая возникает в течение всех лет на всех заседаниях. Наблюдатели должны выступать только в рамках пленарного заседания, они не должны выступать в рабочих группах и не должны делать заявлений в ходе дискуссий по докладу. Это нужно совершенно ясно заявить. У нас был очень плохой опыт в прошлом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю нашего уважаемого коллегу, уважаемого представителя Чили. Действительно, это касается того, что я хотел сказать. Я хотел просто убедиться в том, что просьбы о предоставлении слова со стороны наблюда-

телей должны соответствовать правилам процедуры Генеральной Ассамблеи. Итак, поприветствовав эти государства, правительственные и неправительственные организации, мы можем перейти непосредственно к работе Комитета.

Уважаемые делегаты, мне хотелось бы предоставить слово Генеральному директору отделения Организации Объединенных Наций в Вене господину Антонио Марио Коста, который только что присоединился к нам для вступительного заявления. Пожалуйста, вам слово.

Г-н КОСТА (Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене) [*синхронный перевод с английского*]: Большое спасибо, уважаемый господин Председатель. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене и, безусловно, Управление по космическому пространству, которое расположено здесь, в помещениях Венского центра, испытывают гордость, имея возможность организовать историческую пятидесятую сессию Комитета по мирному использованию космического пространства.

Пятьдесят лет назад первый рукотворный спутник Земли, который назывался "Спутник-1", был запущен на орбиту Советским Союзом. Это историческое событие открыло новую эпоху для человечества, началось открытие новых границ, у которых не было пределов. Это привело к космической гонке, к исследованию космического пространства искусственными спутниками. Были запущены люди на орбиту, люди высадились на Луне, были взяты образцы грунта с других планет. За последние пятьдесят лет, мне сказали, почти 6 тысяч спутников, различных аппаратов, космических кораблей, различных космических станций были запущены на орбиту Земли и далее в космос и примерно 900 из них продолжают работать. Космос сейчас весьма плотно населен.

С самого начала работы этого Комитета, с 1958 года, ваш Комитет внимательно следит за использованием космического пространства только в мирных целях. Вы разработали юридические основания для управления космической деятельностью, важнейшими достижениями являются пять международных договоров и пять юридических принципов, включая исторический Договор по космосу 1967 года, который вступил

в силу сорок лет назад. Его часто называют Хартией космического пространства. Мы очень горды тем фактом, что вы достигли всего этого и смогли привлечь к своей работе научное сообщество – ведь это требует участия ученых. Был проведен весьма успешный международный геофизический год в 1957 году, и я надеюсь, что вы снова стимулируете этот процесс, проводя в этом году, а точнее в следующем году, гелиофизический год, чтобы разработать новые направления сотрудничества.

Окончание холодной войны прекратило конкуренцию в космосе по квази-военным направлениям, и сейчас открыта дорога, для того чтобы перенаправить ресурсы, чтобы космическое пространство служило улучшению жизни на земле. Это правительственные ресурсы, есть коммерческие возможности, которые можно эксплуатировать, очевидно, для мирных целей. Вы имеете полноценный мандат, он является весьма впечатляющим. Например, он включает в себя применение космической технологии при преодолении последствий бедствий, например предотвращение или предупреждение о цунами, когда удается спасти десятки тысяч жизней, оповещая население. Телекоммуникации, системы глобального позиционирования, есть целый ряд систем, которые уже работают и будут введены в строй, они должны научиться "разговаривать" друг с другом. Коммерческие последствия этих систем и механизмов являются безграничными.

Мое внимание привлек бывший астронавт, который посетил нас несколько недель назад. Это предупреждение столкновения Земли с объектами, с астероидами, которые могут пересекать орбиту нашей Земли. Это огромной важности вопрос, который был оговорен в договоре, и он находится в вашей повестке дня. Интересен также вопрос о чистке космоса, уменьшения количества космического мусора в результате деятельности человека. Там очень много мусора в результате успешных или неуспешных предыдущих запусков, и этот мусор представляет собой угрозу для коммуникаций, для существующих спутников, для будущего запуска космических кораблей, включая пилотируемые аппараты. Есть возможности наблюдать за изменениями климата, это весьма важный вопрос. Мы наблюдаем за зонами на нашей планете как бы со

стороны, и это тоже часть вашего мандата. И как я говорил уже, среди вопросов, которые вы будете обсуждать в предстоящее время, обеспечение использования безопасности источников ядерной энергии в космосе. Обеспечение безопасного мирного использования – это вопрос огромной важности. Другой вопрос – обеспечение достижения целей развития Тысячелетия, которые были утверждены на саммите 2000 года, и космическая технология может дать соответствующий импульс, дать нам необходимые инструменты и средства, чтобы обеспечить достижение целей различными государствами.

Так что у вас всех прекрасная возможность в индивидуальном и коллективном планах. Прекрасная возможность продвигать вперед эти приоритетные задачи, а Управление Организации Объединенных Наций по космосу, естественно, служит вам. Вы всегда можете рассчитывать на нашу поддержку в решении этих амбициозных вопросов. Это очень серьезный вопрос, стоящий перед человечеством. Некоторые вопросы более краткосрочные, некоторое долгосрочные, но так или иначе все они весьма амбициозные и от всех этих вопросов зависит благосостояние и нашего, и грядущих поколений. Речь идет практически о самом нашем выживании на этой хрупкой планете. Как указывалось в последние недели, когда мы обсуждали это совещание и повестку дня, у нас нет альтернативы многостороннему подходу в решении этих вопросов. Может быть, все на этой планете, над планетой, внутри планеты может быть кем-то присвоено, но не космос.

Космос раздвигает границы Земли. Космос раздвигает границы национального суверенитета. Это действительно единое общее пространство, больше, чем океан. Это часть общего пространства, которое продолжает изучаться, будет продолжаться, и его надо научиться лучше понимать. Это коллективное совладение человека. Поэтому мы должны совместно искать решение проблем, и Организация Объединенных Наций приложит все усилия в решении тех вопросов, которые могут решаться человечеством только коллективно. Мы должны включать не только правительства, но и частный сектор. У него очень большой потенциал сделать космос более доступным, использовать его на благо всех, в

том числе зарабатывая на этом. В этом ничего плохого нет, но главное, чтобы при этом стояли благородные задачи. Поэтому я и вижу, что Организация Объединенных Наций может быть руководителем этого процесса с привлечением частного сектора. Космос может быть более полезным, более доступным на благо всех. И в этом процессе это единое достояние может изучаться на базе правил игры. Правила игры уже созданы, и они эволюционируют. Это ваша задача, задача Комитета – создавать правила участия, которые будут применимы ко всем и которые регулируют все действия на игровом поле.

Я энергично призываю вас воспользоваться этим золотым юбилеем, 50 лет. Это очень важный стратегический момент – использовать юбилейную сессию не только для того, чтобы подводить итоги прошлому. Мы знаем о прошлом, мы все помним, многие из вас уже не молоды, многие из вас еще помнят, как запускался первый спутник. Но надо смотреть не только назад, но и вперед, на ближайшие 50 лет, если хотите. Исследование и эксплуатация космоса в хорошем смысле будут продолжаться. Какова же роль данного Комитета и относительно небольшого управления Организации Объединенных Наций по космосу, которое занимается вопросами космического пространства? Тоже должна учитываться с учетом этих гигантских вопросов сейчас и на будущее.

Господа, я бы хотел, пользуясь возможностью, поблагодарить не только вас и Председателя за ту работу, которую вы проделали, за те вопросы, которые вы обсуждаете, за взгляд в будущее. Я хочу, пользуясь возможностью, поблагодарить молодого человека справа от меня. Я хочу отдать должное этому человеку, а именно Серхио Камачо. Он возглавлял Управление в последние пять лет. Не пятьдесят лет, всего пять. Но это тоже немалый срок, Серхио. Серхио пробыл до должности директора. Я помню, я проводил интервью в декабре 2002 года до вашего назначения. Серхио, вы видели, как Управление разрасталось, мы обсуждали многие вопросы, которые нужно включить в повестку дня, которые я уже упоминал выше. Вопросы гигантские, огромные, которые требуют для решения гигантских интеллектуальных способностей, чтобы эти вопросы решались, чтобы мы знали, как

надо действовать. Вы сделали ваше Управление более оперативным, вы адаптировали его к меняющемуся миру, вы действовали в духе Организации Объединенных Наций, чтобы космос стал более доступен для всех, для богатых и бедных стран, для больших и малых стран. Конечно, не в одинаковой форме, но с учетом уровня. Вы прекрасно управляете работой, действуя в духе сотрудничества, очень тактично. Мы хотим поблагодарить вас от имени всех сотрудников Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Я хочу вам пожелать всего самого лучшего на пенсии, поскольку вы уходите в отставку буквально через несколько недель.

Я хочу поблагодарить всех сотрудников КОПУОСа, 67 членов КОПУОСа, хочу поблагодарить все международные и неправительственные организации, представленные в этом зале. Я очень впечатлен большой продуктивной работой, которую они проводят. Я очень рад вас видеть здесь, желаю вам самого продуктивного совещания, многих успехов в вашей работе. Прежде всего хочу предложить вам отдать должное нашему другу Серхио Камачо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Коста за чрезвычайно добрые слова, в том числе за слова в адрес Директора Управления. Мы, естественно, присоединяемся к словам этой благодарности и еще сделаем это в ходе нашей сессии.

Уважаемые представители, мы заслушали оптимистическое выступление Генерального директора, в котором он подчеркнул роль, играемую Комитетом в мирном использовании космического пространства и в создании правового режима для космической деятельности. Господин Коста упоминал важнейшие вызовы, которые решает и будет решать Комитет. Эти вызовы включают в себя и общие задачи, в том числе продолжение оказания помощи развивающимся странам в области мирного использования космического пространства, применение космической техники во имя устойчивого развития, борьба с катастрофами, а также очень конкретные аспекты, например руководящие указания по сокращению космического мусора, надежное и безопасное использование ядерных источников в космосе, защита планеты от сближающихся с

ней объектов и даже возможность создания регламента для космических перевозок. Отмечу, что Генеральный директор говорил об успехе научных программ в рамках геофизического 1957 года, а международный гелиофизический год, проводимый в 2007–2008 годах, позволит устанавливать новые типы сотрудничества, которые будут продолжаться и в весь последующий период. Уважаемые делегаты, я не сомневаюсь, что господин Коста вдохновит нас, а это вдохновение очень необходимо нам для нашей работы и для прений в ближайшие дни.

Уважаемые представители, я теперь хотел бы перейти к следующему пункту повестки дня. Хочу сделать свое заявление перед Комитетом.

Уважаемые представители, 2007 год отличается от других, поскольку в нем совпадают несколько юбилеев, связанных с космосом. Это и пятидесятилетие запуска первого рукотворного спутника "Спутник-1", произошло это 4 октября 1957 года. В этом году, и уважаемый господин директор уже отмечал это в своем вступительном слове, мы отмечаем 40-летие вступления в силу Договора по космосу, 10 октября 1957 года. И наконец, мы проводим гелиофизический год. Он был провозглашен, чтобы отметить 50-летие международного геофизического года, которое стало фундаментальным этапом в 1957 году. Фундаментальным этапом на пути международного сотрудничества, в научной сфере, особенно в космической сфере. Именно в 1957 году, когда начиналось исследование космоса, Организация Объединенных Наций проявила интерес к международному сотрудничеству в области космической деятельности. Поэтому для меня большая честь иметь возможность быть Председателем на пятидесятой сессии Комитета, который отмечает 50-летие космических достижений. Для нас это идеальная возможность отметить те важнейшие успехи, которые были достигнуты в последние 50 лет, и подумать о дальнейшей направленности нашей деятельности.

Хочу поделиться некоторыми соображениями по работе Комитета, но сначала обращаю ваше внимание на некоторые особые мероприятия, проходящие в ближайшие дни. Во-первых, группа высокого уровня по исследовательской деятельности в космосе соберется сегодня во

второй половине дня в 16.00 в этом зале. Это меня очень радует. Я убежден, что это позволит членам Комитета обсудить мотивацию, обсудить некоторые аспекты космической деятельности, идущей или планируемой, обсудить также роль, которую может сыграть система Организации Объединенных Наций. В качестве форума, позволяющего странам, реализующим космические программы, использовать космические средства, просматривать вопросы, связанные с исследованием космоса. Симпозиум по теме "Космос и вода" пройдет в понедельник 11 июня в 16.00 на 7-м этаже в 3-м зале. Там будет рассказано о нынешнем уровне применения космической техники для наблюдения за водой, за управлением гидроресурсами. Будет рассказываться о прикладных направлениях, которые могут использоваться развивающимися странами, чтобы использовать этот ценнейший ресурс. С большим интересом жду соответствующих докладов.

Масса других спецмероприятий в связи с 50-летием космоса будет проходить в кулуарах пятидесятой сессии. Сегодня вечером в 18.00 мы официально откроем многонациональную выставку по этой теме, около 30 государств и организаций расскажут о своих космических достижениях. Я хочу пригласить представителей посетить эту превосходную выставку, которая будет проводиться в ротонде Венского международного центра в течение всего июня. В рамках этой выставки мультимедийный автобус по космосу, метеорологии и последовательному измерению земли будет располагаться на площади перед ротондой. Это часть инициативы SWITS. SWITS – это английское сокращение: космическая метеорология и Европа, образовательный инструмент вместе с солнцем. Инициатива SWITS призвана привлечь внимание общественности на деятельность в рамках международного гелиофизического года. Автобус будет совершать турне по Европе, он остановился в Вене на время проведения сессии нашего Комитета. Обращаю ваше внимание, что это было организовано Центром исследований в Сайберсдорфе, где, кроме всего прочего, в сотрудничестве с Управлением по космосу будет проводиться конференция по защите экипажей космических аппаратов и воздушных судов от излучения. Это будет проходить 12 июня в зале совета Венского международного центра. Наконец, будет ряд до-

кументальных фильмов, почти каждый день, в ходе обеденного перерыва в зале № 3.

Уважаемые представители, таковы основные спецмероприятия, которые будут проводиться параллельно с пятидесятой сессией Комитета. Обращаю ваше внимание на программу спецмероприятий. Это небольшая брошюра, которую вы должны были получить. Я убежден, что все эти мероприятия позволят нам лучше ознакомиться с деятельностью других органов Организации Объединенных Наций, с деятельностью правительственных и неправительственных организаций.

А теперь позвольте мне поделиться некоторыми своими соображениями по поводу работы нашего Комитета. Прежде всего хочу поблагодарить всех членов Бюро, Эллада Бута, первого заместителя Председателя, и Пола Тьендре Бугу, второго заместителя Председателя и докладчика, его сегодня нет, к сожалению, но он присоединится к нам с понедельника. Они оказали очень ценную поддержку нашему Комитету. Уже полвека Комитет активно поддерживает все инициативы, направленные на то, чтобы человечество пользовалось выгодами от космической техники. Он провел через Генеральную Ассамблею положения, связанные с международным правовым режимом, регулирующим деятельность государств в области исследования и использования космического пространства, это пять договоров и пять сводов принципов. В частности, Договор о космосе 1957 года – это ключевой международно-правовой документ, мы отмечаем его 40-летие как раз в нынешнем году.

Со времени своего создания Комитет решал целый ряд сложнейших вопросов. Он добился впечатляющего количества достижений, сохраняя принцип консенсуса в ходе принятия решений. Комитет отвечает за проведение трех конференций Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях. После последней из этих конференций, ЮНИСПЕЙС-3, в 1999 году он продолжал работать над разнообразными вопросами, добиваясь конкретных результатов в некоторых областях, исходя из своей фундаментальной цели, то есть содействия международному сотрудничеству в мирном исполь-

зовании космического пространства, принимая особенно во внимание нужды развивающихся стран. Со времени ЮНИСПЕЙС-3 Комитет учитывал в своей деятельности цели Тысячелетия развития, разработанные саммитом Тысячелетия 2000 года, подтвержденные в 2002 году Всемирным саммитом по устойчивому развитию, а в 2005 году – Всемирным саммитом по случаю 60-летия создания Организации Объединенных Наций. Я хочу напомнить о весьма оригинальном подходе, утвержденном Комитетом, для применения рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3. Были созданы группы по отдельным рекомендациям, по всем приоритетным направлениям. Некоторые из этих групп уже достигли весьма существенных результатов. Приведу лишь два примера.

Первый пример – это создание Международного комитета по глобальным системам спутниковой навигации (ГНСС), который станет прекрасным форумом координации и сотрудничества между представителями и пользователями ГНСС (глобальных навигационных спутниковых систем), которые поддержат соответствующую деятельность в интересах устойчивого развития. Второй пример – это создание в рамках Управления по космосу программы Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для борьбы с катастрофами и для чрезвычайных ситуаций, так называемая программа СПАЙДЕР, которая уже вышла на стадию своей реализации. Кроме того, рабочая группа по дистанционному зондированию земли (ГЕОС), созданная в 2003 году, приняла осуществление плана работы на 2007–2009 годы как составной части десятилетнего плана ГЕОС, то есть глобальной системы дистанционного зондирования земли. Комитет спутников дистанционного зондирования (ГЕОС) продолжал координировать программу дистанционного зондирования земли со спутников, способствуя тем самым реализации плана работы ГЕОС. Я был рад констатировать, что Европейское космическое агентство и Европейский союз недавно на специальной сессии Совета по космосу утвердили общеевропейскую политику по космосу с приоритетным вниманием реализации программы ГМЕС, то есть глобальной программы зондирования земли для окружающей среды и безопасности. Это важнейший

вклад Европы в системы ГЕОС. По случаю пятилетнего рассмотрения на Генеральной Ассамблее применения рекомендаций ЮНИС-ПЕЙС-3 мы разработали такие предложения, которые позволили задействовать важнейший координационный механизм в сотрудничестве с Комиссией по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций. Мы придали новый импульс этой работе, приняв решение представить доклады о вкладах космической технологии в решение вопросов, связанных с темами работы этой комиссии.

Уважаемые господа, уважаемые представители, я прежде чем продолжу свое выступление, обращаю ваше внимание на документ зала заседаний № 3. Речь идет о докладе Управления служб внутреннего надзора в отношении инспекции, проведенной в ноябре 2006 года. Из этого доклада вытекает, что управление работает превосходно, выше среднего по сравнению со многими другими программами в Секретариате Организации Объединенных Наций. Так что пользуясь возможностью, я отдам должное превосходной работе управления в поддержку Комитета и его подкомитетов, в том числе в связи с подготовкой к пятидесятой сессии. И конечно, особенно хотелось бы поблагодарить господина Серхио Камачо, директора Управления. Он превосходно руководит деятельностью управления, делится с нами весьма ценными советами. Как только что напомнил директор, Серхио Камачо скоро уходит в отставку с поста директора управления, это произойдет в конце июня, и я хочу добавить несколько слов на английском в адрес Серхио Камачо, поблагодарить его: спасибо вам огромное, Серхио, дорогой Серхио. Я думаю, я должен добавить несколько слов благодарности от имени всего Комитета за ту работу, которую вы возглавляли в последние пять лет, когда вы занимали пост директора. Я должен сказать, что как Председатель Комитета я всегда удивлялся, как вам удается справиться со всей этой подготовительной работой, со всеми этими документами вовремя, до заседания. Я уже не говорю о том, чтобы выбивать переводы на другие языки и т.д. Серхио, все мы даем самую высокую оценку вашей работе на посту директора и вашей работе на предыдущих должностях. У нас еще будет возможность сегодня вечером поблагодарить вас, но снова хочу офици-

ально заявить от имени Комитета, что мы искренне признательны вам за вашу огромную работу.

Часть выступления без перевода.

Новая программа по решению Комитета должна осуществлять соответствующие шаги, и должен быть представлен доклад с изложением подробностей работы. Проект будет доступен участникам в качестве зала заседаний.

Еще один из вопросов – это гелиофизический год, который был включен в трехгодичный план. Мероприятия проводились в ходе кампании по официальному представлению года. Подкомитет также отметил конкретные цели года и прогресс, который обеспечили государства-члены в плане развития исследовательских и учебных программ, а также при применении целого ряда соответствующих аппаратов. Хотелось бы подчеркнуть работу межучрежденческой встречи по космической деятельности, которая прошла в Вене в январе. Встреча осуществлялась под руководством Йоланды Беренгеро, ЮНЕСКО. Были сообщены результаты в соответствующем докладе на сессии 2007 года, и отмечался вопрос координации деятельности между подразделениями Организации Объединенных Наций.

Как и в предыдущие годы, в ходе встречи была проведена неофициальная встреча государств и наблюдателей Комитета для представления инициатив, связанных с космосом. В этом году темой было "Использование геокосмических данных для устойчивого развития системы Организации Объединенных Наций". Межучрежденческая встреча согласилась по этим вопросам ввиду того, что новый пункт повестки дня по геокосмическим данным, полученным из космоса, для устойчивого развития был предложен для рассмотрения сессией Комитета.

Перед тем как перейти к работе Юридического подкомитета, хочу высказать признательность организаторам симпозиума по использованию экваториальной орбиты для космических применений. Семинар был организован Комитетом по космическим исследованиям и Международной федерацией астронавтов. Это симпозиум, который был проведен в ходе прошлой сессии

Научно-технического подкомитета. Подкомитет согласовал новый подход к подготовке ежегодного симпозиума КОСПАР. В соответствии с этим промышленный симпозиум, организованный управлением, будет проведен с частотой раз в два года, и симпозиумы будут чередоваться по вопросам подкомитета. Подкомитет также поддержал решение рабочей группы полного состава в отношении того, что в 2008 году данный промышленный симпозиум будет организован под темой "Космическая промышленность в новых космических государствах".

Хочу привлечь ваше внимание к работе Юридического подкомитета в ходе сорок шестой сессии. В рамках пункта повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству" рад вам сообщить, что подкомитет отметил позитивное воздействие письма Генерального секретаря, в котором он поощрил участие в космических договорах всех государств, и письма Управления по космическим вопросам, где поощрялось участие Конвенции по ответственности. Подкомитет поддержал рекомендации рабочей группы в отношении того, что мандат рабочей группы должен быть продлен еще на один год. Подкомитет также поддержал рекомендацию рабочих групп относительно того, что в ходе сессии 2008 года при рассмотрении низкого уровня участия государств в соглашении о Луне рабочая группа могла бы, среди прочего, выявить преимущества присоединения к лунному соглашению и определить международные национальные правила, которые охватывают деятельность на Луне. Мне хотелось бы поблагодарить господина Василио Касапоглу из Греции за приверженность работе Комитета.

Рабочая группа по вопросам, которые связаны с определением и делимитацией космического пространства, добилась прогресса в рассмотрении плана работы, который был разработан в ходе сорок четвертой сессии подкомитета. Под умелым руководством господина Жозе Монсерата Филио из Бразилии рабочая группа согласовала способы рассмотрения вопросов в рамках целого ряда шагов и в своем анализе направила государствам-членам опросник по космическим объектам. И мы благодарны господину Монсерату Филио за руководство группой.

Рабочая группа по практике государств и международных организаций по регистрации космических объектов под мудрым руководством господина Кай Уве Шроглоу из Германии продолжила рассмотрение пункта многогодичного плана работы. Я очень рад сообщить, что рабочая группа согласовала целый ряд элементов и выводов в отношении практики и государств международных организаций по регистрации космических объектов. Я рад, что подкомитет согласился, что приложение к докладу рабочей группы, которое содержится в третьем приложении к докладу подкомитета, вместе с первыми шестью пунктами преамбулы, которая содержится в документе A/АС.105/L.266, были сочтены подходящими, чтобы сформировать основу для проекта резолюции для представления Генеральной Ассамблее. Она будет рассмотрена на пятидесятой сессии Комитета.

Я также хотел бы отметить, что прогресс был достигнут в согласовании двух новых пунктов повестки дня. Первый из них называется "Общий обмен информацией по вопросам национального законодательства, которое касается мирной эксплуатации использования космического пространства", это будет рассматриваться в подкомитетах в рамках плана работы периода 2008–2011 годов. Второй новый вопрос, который называется "Создание потенциалов в космическом праве" будет рассматриваться подкомитетом в качестве единого вопроса для обсуждения.

Не в последнюю очередь Юридический подкомитет в этом году еще раз воспользовался результатами симпозиума Международного института космического права и Европейского центра космического права. Симпозиум этого года рассматривал аспекты создания потенциала в космическом праве, был проведен в ходе двух первых послеобеденных заседаний сессии подкомитета. Следуя практике, подкомитет согласился пригласить Международный институт и Европейский центр для организации двухдневного симпозиума в ходе сорок седьмой сессии подкомитета 2008 года по вопросу юридических последствий космических применений для изменения глобального климата. От имени Комитета я приветствую усилия Международного института и Европейского центра по организации этого симпозиума.

Дамы и господа, я хочу сейчас обратиться к другим вопросам, которые рассматривает Комитет. В этом году Комитет будет рассматривать "Способы и средства сохранения космического пространства для целей мирного применения", "Побочные преимущества космической технологии", "Космос и общество", "Космос и вода" и новый вопрос, который называется "Использование полученных из космоса геокосмических данных для устойчивого развития". На этой исторической пятидесятой сессии Комитет также уделит время рассмотрению будущей роли. Мы вернемся еще к этому вопросу.

Вы, наверное, все помните, что в рамках пункта повестки дня по способам и средствам сохранения космического пространства для мирных целей Генеральная Ассамблея просила, чтобы Комитет рассмотрел способы поощрения регионального и межрегионального сотрудничества на основании опыта, который вытекает из космической конференции американского континента, африканской конференции "Лидерство в космической науке и технике для устойчивого развития", учитывая роль космической технологии при осуществлении рекомендаций Всемирного саммита по устойчивому развитию. В этой связи я хотел бы поприветствовать правительство Эквадора, которое обеспечило существенную поддержку правительствам Чили и Колумбии при успешной организации пятой космической конференции американского континента, которая прошла в Кито с 24 по 28 июля 2006 года. Я участвовал в этой конференции в качестве наблюдателя, она была очень успешной. Она продемонстрировала подлинно региональное сотрудничество в Латинской Америке, и она привела к утверждению декларации Сан-Франциско и Кито, в которой государства Латинской Америки и Карибского бассейна приглашают создавать национальные космические организации, чтобы изложить основы для региональной организации сотрудничества.

Поощрение регионального сотрудничества – это краеугольный камень потенциала развития космической деятельности. Хочу подчеркнуть важную роль того, что региональные центры космической науки и техники, ассоциируемые с Организацией Объединенных Наций, играют очень важную роль в укреплении усилий на ре-

гиональном уровне. Хочу поприветствовать усилия особенно в работе региональных центров при поддержке программы по космическому применению. В рамках этого Комитет будет рассматривать специальный вопрос дискуссии 2004–2006 годов. Это "Космос и образование". В соответствии с планом работы и соглашением Комитета на сорок девятой сессии Комитет на пятидесятой сессии приглашается к разработке конкретных ощутимых планов работы для включения космического пространства в вопросы образования, укрепления образования по вопросам космоса, расширения космических инструментов образования для обеспечения услуг в космической области, для обеспечения выполнения целей развития в области доступа к образованию. Комитет также должен подготовить короткий документ о роли космоса в образовании, а также обеспечить связь между космосом и образованием для передачи Генеральной конференции ЮНЕСКО. Я надеюсь на плодотворное обсуждение этих пунктов повестки дня, и я призываю все делегации активно участвовать в этой работе. Это одна из приоритетных областей работы Организации Объединенных Наций, и это критически важный аспект для обеспечения того, чтобы мы обеспечили достижение целей развития Тысячелетия.

На этой сессии Комитета мы будем также продолжать рассмотрение пункта повестки дня по вопросу "Космос и вода". В рамках этой работы мы сможем внести существенный вклад в достижение целей в рамках целей развития Тысячелетия – это цель № 7 для сокращения наполовину к 2015 году доли населения, которое не имеет устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и основному режиму санитарии. Я надеюсь увидеть сообщения по региональным и национальным центрам развития этой инициативы. Кроме того, Комитет на своей текущей сессии проведет симпозиум по этому вопросу в качестве части многогодичного плана работы 2007–2009 года. Мы будем говорить о международном сотрудничестве, поощрении использования геокосмических данных, полученных из космоса, и мы будем определять возможности взаимодействия между существующими международными форумами, чтобы страны, которые осуществляли дискуссии, могли бы обеспечивать задействование своих инфраструктур. На

основании этой оценки Комитет будет принимать решения о следующих шагах по выполнению рабочего плана, включая более определенную дефиницию масштабов повестки дня по полученным из космоса геокосмическим данным.

Уважаемые делегаты, будущая роль деятельности Комитета будет одним из основных вопросов дискуссии в рамках пункта "Прочие вопросы". Хочу напомнить, что в пункте 47 резолюции 61/111 Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила, что Комитет согласился рассмотреть на своей пятидесятой сессии в рамках пункта "Прочие вопросы" вопрос о будущей роли и деятельности Комитета, и отметил, что Председатель Комитета мог бы провести межсессионные открытые неофициальные консультации, чтобы представить Комитету список вопросов, которые могут быть рассмотрены в ходе предстоящей сессии. Делегации будут иметь рабочий документ, который будет озаглавлен "Будущая роль деятельности Комитета по мирному использованию космического пространства". Это содержится в документе A/AC.105/L.268. Набор элементов для будущей роли Комитета, который включен в рабочий документ, никоим образом не является исчерпывающим, его надо будет постоянно обновлять и обогащать в соответствии с требованиями эволюции технологии и в свете возникновения новых космических применений. Я надеюсь, что мы проведем успешную дискуссию в этой связи.

На пятидесятой сессии Комитет также будет принимать решения по ряду просьб в отношении принятия новых членов Комитета, а также от тех, кто добивается статуса постоянного наблюдателя в Комитете. На сорок четвертой сессии мы приняли к сведению официальную заявку Швейцарии, которая желает стать членом Комитета. В том, что касается статуса постоянного наблюдателя, Комитет на сорок четвертой сессии принял к сведению просьбу Европейской организации астрономических исследований в Южном полушарии. Эта просьба, а также просьба сорок шестой сессии Юридического подкомитета Африканской организации картографии и дистанционного зондирования Земли для получения постоянного статуса наблюдателя Комитетом помогут нам обеспечить дальнейшую ра-

боту Комитета. Мы также будем на этой сессии рассматривать заявку Фонда за безопасный мир.

Дамы и господа, наш Комитет будет полностью заниматься вопросами, которые я только что представил вам. В течение многих лет Комитет играл существенную роль в определении масштабов международных стандартов космической деятельности, исследования космических применений, космических операций и исследования космоса. Важно подчеркнуть успешную роль этого Комитета на благо всех государств. Я убежден, что конструктивная сессия, которая нам предстоит, приведет к продуктивной дискуссии в последующие годы. Благодарю вас за внимание.

Благодарю вас. Уважаемые дамы и господа, а сейчас мне хотелось бы затронуть некоторые вопросы организационного характера. Как и в прошлом, примерное расписание работы, приложенное к повестке дня, которая была утверждена в Комитете сегодня утром, будет соблюдаться в максимально гибком плане по мере возможности, которые будут появляться в ходе нашей работы. Генеральная Ассамблея в резолюции 32/71 обратилась с просьбой, чтобы члены Организации Объединенных Наций, а также каждого из органов Организации Объединенных Наций, были бы информированы в начале каждой сессии о ресурсах, которые доступны для проведения работы. Хотел бы информировать вас, что договоренности были достигнуты для проведения этой сессии Комитета. Сессия запланирована с 6 по 15 июня 2007 года, всего шестнадцать заседаний. Сегодня и завтра мы будем работать в этом зале, потом в зале № 3. В дополнение к этому зал № 7, а также комнаты С-0729, С-0731, С-0733 и С-0735 доступны для использования в ходе этой сессии. Синхронный перевод будет предоставляться на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках. Звукозапись будет осуществляться на пленарных заседаниях на языке оригинала, на английском языке. Неотредактированные стенограммы будут доступны на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

Прошу отметить, что в приложении к резолюции 56/242 Генеральная Ассамблея утвердила

принципы ограничения длительности заседаний, включая следующее. Заседания обычно проводятся с 10 утра до часу дня и с трех часов до шести по полудни в рабочие дни, межправительственные органы должны осуществлять рассмотрение модели проведения заседаний и циклов предоставления отчетов, координируя свою работу с конференционным обслуживанием. Как и в прошлом, бюджет Организации Объединенных Наций накладывает определенные ограничения на потенциал конференционного обслуживания, как это было и в прошлом. В частности, незапланированные заседания, специальные неофициальные консультации, встречи вне обычного расписания и встречи в нерабочие дни, а также длительные заседания, скорее всего, не будут обслуживаться конференционным обслуживанием. Хочу напомнить делегациям о просьбе Генеральной Ассамблеи сократить объем докладов Секретариату, включая доклады межправительственных органов. Хочу информировать вас, что в отношении текущей сессии Комитета Секретариат будет пытаться сократить объем доклада в соответствии с принципами Генерального секретаря, не затрагивая качество содержания. Я надеюсь на ваше понимание и сотрудничество в этой связи.

И наконец, я прошу делегатов выключать мобильные телефоны при входе в любой зал заседаний. Мобильные телефоны создают серьезные помехи в системе звука в конференционных залах, сказываются на качестве перевода и звукозаписи. Хочу призвать вас прислушаться к этой просьбе и благодарю вас заранее за сотрудничество.

Пункт 4 повестки дня – "Общая дискуссия"

Дамы и господа, хочу перейти к рассмотрению пункта 4 повестки дня, а именно "Общая дискуссия". Первый оратор в моем списке уважаемый представитель ГРУЛАГ. Это представитель Колумбии, который будет выступать от имени группы латиноамериканских государств.

Г-н АРЕВАЛО ЯПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с английско-го/французского/испанского*]: Господин Председатель, от имени Группы Латинской Америки и Карибского бассейна, ГРУЛАГ, хочу высказать наше удовлетворение в связи с работой этой сес-

сии КОПУОС, и я получил почетное поручение от нашей группы, от имени посла Перу, выступить на этой торжественной пятидесятой сессии Комитета. Я хочу поблагодарить Генерального директора господина Коста за вступительное слово, за его дальновидность в отношении работы КОПУОС, за то, какой вес приобрел этот Комитет в течение многих лет. ГРУЛАГ желает подчеркнуть важное совпадение годовщин этого года – это начало космической эпохи после запуска Спутника-1, сороковая годовщина вступления в силу Договора о принципах деятельности государств при эксплуатации и использовании космического пространства, включая Луну и другие космические тела, и проведение годовщины гелиофизического года. ГРУЛАГ признает, что те годовщины, которые мы празднуем в этом году, прежде всего являются символом основы работы комиссии и двух подкомитетов в международных рамках в направлении космической деятельности, что подчеркивает важность международного сотрудничества с целью того, чтобы эксплуатация и использование космического пространства шла бы на благо всех народов, каким бы ни был уровень их экономического и научного развития.

Хочу подчеркнуть, что государства Латинской Америки и Карибского бассейна с самого начала носили существенный и постоянный вклад в прогрессивное развитие международного космического права и его кодификацию при работе подкомитета по юридическим вопросам. Необходимо напомнить, что разработка недавней декларации Генеральной Ассамблеи по принципам, которые содержатся в резолюции 51/122 Декларации о сотрудничестве в эксплуатации и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, при особом учете потребностей развивающихся государств, была разработана в рабочей группе подкомитета по юридическим вопросам под руководством председателя из Латинской Америки и при участии членов ГРУЛАГ. Мы хотели бы подтвердить свою убежденность, что одной из основных сфер ответственности Организации Объединенных Наций в юридической области является прогрессивное развитие космического права в соответствии с быстрым развитием научно-технического прогресса. С момента формирования основных принципов

космического пространства, а также в том, что касается кодификации космического договора 1967 года, латиноамериканский и карибский регион внесли существенный вклад в фундаментальные элементы, которые касаются эксплуатации и использования космического пространства при обеспечении интересов всех государств безотносительно уровня экономического и научно-развития, что касается всего человечества.

Точно так же мы подчеркиваем важность участия региона в развитии вопросов, которые имеют огромное значение для развивающихся стран, которые имеют отношение к дистанционному зондированию и равноправному рациональному использованию геостационарной орбиты, а также в том, что касается международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами. За эти 50 лет ГРУЛАГ выполнила свою ответственность и возглавила Комитет и сейчас возглавляет подкомитет по юридическим вопросам в лице посла Раймундо Гонсалеса Анинато из Чили и занимала пост заместителя Председателя и будет председательствовать в Комитет в 2008–2009 году в лице посла Сиро Аревало из Колумбии. В научно-техническом вопросе ГРУЛАГ рассматривает вопросы космического применения в области устойчивого развития на национальном и региональном уровне, внося существенный вклад в работу подкомитета по научно-техническим вопросам. Группа подчеркивает необходимость укрепить связи с саммитом по устойчивому развитию, саммитом по информационным обществу, чтобы достичь целей Тысячелетия, особенно тех, которые касаются применения спутниковых технологий для социально-экономического развития. С другой стороны, мы пришли к консолидации создания национальных органов, которые координируют космическую политику, и мы наблюдаем позитивную тенденцию по обеспечению двусторонних договоров в космической области не только по схеме Север–Юг, но и также между развивающимися государствами.

Господин Председатель, поддержка образования и обучения является постоянным приоритетом ГРУЛАГ. Это идет на благо регионально-го центра обучения и технологического центра по космическому пространству в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также про-

должается в целом ряде инициатив региона, в КОПУОС, особенно в том, что касается совместных усилий ЮНЕСКО, Европейского космического агентства, НАСА, ЯКСА и других программ, которые участвуют в работе в нашем регионе.

Господин Председатель, ЮНИСПЕЙС-3 означает создание нового международного сценария для поощрения сотрудничества между государствами в деятельности по эксплуатации и мирному использованию космического пространства, в связи с чем ГРУЛАГ считает, что рассмотрение новых механизмов, которые поощряли бы эффективное международное сотрудничество, приведет государства к присоединению справедливым и равноправным образом к преимуществам космической науки и техники. Этот процесс должен быть реальным процессом солидарности и эффективной передачи технологий. По этим причинам, размышляя о будущем, ГРУЛАГ считает, что международное сотрудничество должно стать краеугольным камнем работы КОПУОС. Области, которые особенно интересуют наш регион, например защита природных ресурсов и окружающей среды, предупреждение стихийных бедствий и преодоление их последствий, подготовка человеческих ресурсов в развивающихся странах, должны быть затронуты на приоритетной основе.

Господин Председатель, центральной задачей космических конференций латиноамериканского континента является рассмотрение различных возможностей в области космических исследований для ускорения социально-экономического развития государств, для расширения контактов между специалистами для обеспечения национальных и региональных программ с учетом научных интересов на этом уровне, что является крайне фундаментальным, вынесение предложений по проектам сотрудничества между развивающимися странами. Исходя из этих центральных тем, в качестве вклада в исследование космоса наш регион ведет работу уже в течение 20 лет, с тех пор как в 1990 году прошла первая космическая конференция в Коста-Рике, потом в Чили в 1993 году, в Уругвае в 1996 году, в Колумбии в 2002 году и в Эквадоре в 2006 году. Результаты вышеуказанных конференций нашего полушария стали планами дейст-

вий и декларациями Сан-Хосе, Сантьяго, Пунто-да-Лесте, Картахены и Сан-Франциско и Кито, соответственно. В осуществление взятых обязательств создавались временные секретариаты и группы экспертов в поддержку конференций, и ГРУЛАГ в этой связи хотел бы выразить признательность Управлению по космосу, и прежде всего господину Серхио Камачо, за бесценную поддержку, которую мы получили. После такого эволюционного процесса мы хотели бы выделить главную цель Декларации Сан-Франциско и Кито. Речь идет об освоении и применении космической науки и техники во имя безопасности, развития и благосостояния населения стран нашего континента, особенно стран развивающихся, чтобы космическое пространство, общее достояние человечества, встало в зону координаций, мира и сотрудничества. Хотелось бы выделить телемедицину, эпидемиологию, телеобразование, защиту окружающей среды и культурного наследия, предупреждение и ликвидацию последствий стихийных бедствий как основные направления работы. Это региональное мероприятие стало важным в цепочке мероприятий, проводимых в рамках процесса космических конференций латиноамериканского континента. В этих же концептуальных рамках работает временный секретариат этой конференции.

ГРУЛАГ хотел бы отдать должное, сказать самые теплые слова в адрес выбывающего директора Управления по космосу. Обращаемся к доктору Серхио Камачо. На наш взгляд, он оставляет управление укрепленным, высокоэффективным, образцовым с точки зрения управления работой в системе Организации Объединенных Наций. Мы не можем не сказать, насколько мы признательны и восхищены безустанной работой Серхио Камачо в осуществлении бесчисленного количества задач, которые вытекают из мандата КОПУОС в связи с постоянно растущей деятельностью в космосе. Его личные профессиональные качества всегда вызывали у нас и вызывают восхищение, и мы, весь латиноамериканский регион, гордимся таким специалистом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю уважаемого представителя ГРУЛАГ, и я думаю, что весь Комитет может присоединиться к словам поздравлений в

адрес директора Управления по космосу. А теперь я предоставлю слово господину Ким Сун Вану, представителю Республики Корея.

Г-н КИМ СУН ВАН (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Для моей делегации большая честь выступать на пятидесятой сессии КОПУОС, и мы очень рады вновь видеть вас на посту Председателя. Мы считаем, что под вашим мудрым руководством данная сессия станет еще одной ценной возможностью для проведения весьма продуктивных прений. Моя делегация хотела бы особенно поблагодарить доктора Серхио Камачо за его самоотверженную работу во главе управления и в управлении в последние 20 лет. В этом году мы отмечаем 50-летие КОПУОС. В этот период КОПУОС играл бесценную роль, а этот период является весьма насыщенным событиями. За эти 50 лет человечество достигло количественного и качественного необыкновенного прогресса в области науки и техники, в том числе в космических. КОПУОС внес большой вклад в то, чтобы мир стал лучшим и более безопасным, чтобы космос использовался на благо социально-экономического и культурного развития. Космические наука и техники играют растущую роль в прикладном плане, особенно в таких областях, как дистанционное зондирование, глобальные навигационные спутниковые системы, телемедицина и борьба со стихийными бедствиями.

Господин Председатель, я теперь пользуюсь возможностью и хочу поделиться нашими результатами, достигнутыми в национальном плане. Корейское правительство назвало космическую технологию одним из шести стратегических направлений технологического развития. Корейское правительство утвердило закон о развитии в связи с космосом в 2005 году. Мы создали основополагающий план космического развития в продолжение долгосрочного плана развития космической науки и техники, принятого в 1996 году. С поправками такие планы существуют уже 20 лет. Цели нашего основополагающего плана – разрабатывать такую космическую политику, которая соответствует нуждам внутреннего и международного развития. В рамках реализации нового плана корейское правительство недавно учредило управление космической техники в министерстве науки и техники. В

прошлом году мы добились существенного технического прогресса в космической деятельности. В течение 2006 года мое правительство осуществило успешный запуск корейского спутника КОМПСАТ-2, используя носитель "Еврокот" с космического центра в России. Новый спутник способен давать снимки высокого разрешения до одного метра. Параллельно корейская компания "Корея-Телеком" осуществила запуск спутника связи "КореяСат-5" с платформы, располагающейся к югу от Гавайи, недалеко от экватора. КОМСАТ-3 и КОМСАТ-5 в настоящее время разрабатываются и совершенствуются, запуск планируется на 2009–2011 году. Они будут давать снимки высокого разрешения в рамках географических информационных систем, они будут обслуживать экологические, сельскохозяйственные и океанографические нужды. Стоит отметить, что КОМСАТ-5 будет оснащен радаром с синтезированной апертурой, применяемой для эффективного мониторинга за стихийными бедствиями. Он позволит нам также лучше изучить процессы, происходящие в окружающей среде Земли. Научно-технический спутник СТ-САТ-2 будет запущен с национального космического центра корейским носителем, который в настоящее время разрабатывается. Хотелось бы отметить, что мы избрали двух потенциальных кандидатов, которые могут стать первыми корейскими астронавтами на борту корабля "Союз" в марте или апреле 2008 года. Запуск будет производиться с Байконура в Казахстане на международную космическую станцию.

В заключение своих замечаний я хочу подчеркнуть, как важно укреплять международное сотрудничество во всех областях космоса. Конструктивное сотрудничество с ведущими космическими державами стало ключевым фактором обеспечения нашего национального успеха. Республика Корея считает, что эти достижения открывают дополнительные возможности для международного сотрудничества в самом ближайшем будущем, особенно в дистанционном зондировании и связи. А это, в свою очередь, будет содействовать международным усилиям по достижению целей развития Тысячелетия к 2015 году. Я пользуюсь возможностью и хочу заверить вас в полной поддержке нашей делегации во имя успешного и плодотворного проведения настоящей сессии. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю посла Кима за его выступление от имени делегации Республики Корея. Вы знаете, должен сказать, что на меня оказало большое впечатление быстрое развитие национальной программы вашей страны. Вы добились очень многого, и я надеюсь, что вы сможете успешно провести все планируемые в следующем году запуски. А теперь мы переходим к выступлению посла Танга, представителя Китая.

Г-н ТАНГ ГВО ГИН (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Позвольте мне от имени делегации Китая прежде всего поздравить вас в связи с вашим председательством. Мы убеждены, что под вашим руководством, под руководством других членов Бюро, благодаря согласованным усилиям и сотрудничеству всех делегатов от государств-членов Комитет успешно справится со всеми задачами, стоящими перед нами, во имя дальнейшего содействия мирному использованию космического пространства и укрепления международного сотрудничества. Моя делегация всегда поддерживала и поддерживает Комитет по всем пунктам повестки дня, и мы хотели бы внести наш вклад в мирное использование космического пространства. Я хотел бы также от имени делегации Китая отдать должное директору Камачо. Он успешно руководит Управлением по космосу в последние годы во имя мирного использования и исследования космического пространства.

Господин Председатель, в нынешнем году мы отмечаем 50-летие вывода на орбиту первого рукотворного спутника Земли и 40-летие вступления в силу Договора о космосе 1967 года. В последние 50 лет человеческая деятельность в деле мирного использования и исследования космического пространства добилась значительных успехов. Эта деятельность внесла огромный вклад в улучшение условий жизни на земле, в процессы развития и укрепления мирного сотрудничества, социального прогресса человечества, в укрепление безопасности человека, в решение вопросов выживания и сотрудничества. Мы с удовлетворением отмечаем, что Договор о космосе 1967 года и четыре других договора составляют международный правовой режим регулирующего космического пространства. Эти до-

говоры играли позитивную и эффективную роль в регулировании национальной космической деятельности, сохранении национальных прав и интересов в космосе, поддержании порядка в космосе, содействовали международному космическому сотрудничеству.

Договор о космосе – это космическая магма-карта, которая заложила основы мирного исследования и использования космического пространства, создала рамки для космической деятельности, установила фундаментальные принципы, которым страны должны подчиняться, ведя космическую деятельность. В частности, принцип блага человечества, мирного использования космического пространства, принцип свободы исследования и использования космоса без дискриминации и принцип международного сотрудничества. Улучшение использования космического пространства и реализация космических интересов всеми странами в результате научно-технического прогресса требуют от всех космических держав энергичных усилий по сохранению и укреплению всех правовых принципов, лежащих в основе исследования и использования космического пространства.

В то же самое время мы должны объективно осознать, что в существующем международно-правовом режиме есть определенные недостатки или пробелы с точки зрения предупреждения вепонизации космоса, гонки вооружений. Большие пробелы существуют и в регулировании коммерциализации и приватизации в связи с космической деятельностью. Поэтому моя делегация выступает за пополнение, за модернизацию существующего свода космических норм, не подрывая при этом основополагающие принципы космического права.

Господин Председатель, исследование и использование космического пространства должны преследовать мирные цели на благо человечества. Мы гордимся достижениями человечества, и при этом мы понимаем, что необходимо принимать новые меры, чтобы предупреждать вепонизацию космического пространства и гонку вооружений в космосе. И в этом плане Юридический подкомитет призван сыграть очень важную роль.

Господин Председатель, по мере того как расширяется человеческая космическая деятельность наличные ресурсы становятся все более редкими, происходит загрязнение среды и перенаселенность космического пространства. Защита космической среды, рациональное использование космических ресурсов, обеспечение устойчивости развития в мирном использовании космоса – это общий консенсус всего международного сообщества. Охрана космической среды – это основополагающая гарантия устойчивого развития космической деятельности человека, это общая ответственность всех космических держав. Китай готов присоединиться к усилиям всех стран в изучении путей и средств устойчивого развития в деле мирного использования космического пространства. Мы замечаем, что международное сотрудничество позволяет обеспечивать устойчивое социально-экономическое развитие на базе космической техники. Это вопрос, который пользуется особым вниманием многих стран мира, и, пользуясь возможностью, хочу рассказать вкратце о последних достижениях Китая, произошедших с последней сессии.

В июле ЦНСА и секретариат Азиатско-Тихоокеанского многостороннего сотрудничества по космической науке и технике провели в Пекине первый аспирантский учебный курс по космической технике и прикладному космосу, чтобы улучшить технологический потенциал, прикладной потенциал азиатско-тихоокеанских стран и содействовать экономическому и социальному сотрудничеству в регионе. В марте ЦНСА и Российское федеральное космическое агентство подписали соглашение о совместном исследовании Марса и Фобуса. В рамках этого соглашения обе стороны будут совместно зондировать Марс и Фобус в 2009 году. В апреле Китай с Пакистаном подписали рамочное соглашение по углублению двустороннего научно-технического сотрудничества. В рамках этого соглашения две страны будут укреплять сотрудничество в таких областях, как спутники связи, а также проекты, проводимые азиатско-тихоокеанской организацией космического сотрудничества в области спутников, прикладного космоса и учебной работы. В прошлом месяце, 14 мая мы успешно запустили нигерийский спутник связи, используя носитель LM3C. Впервые Китай оказывал услуги по коммерческому

запуску для иностранных клиентов, причем на комплексной основе. Это укрепляет положительную практику международного сотрудничества между развивающимися странами. 24 мая Китайское космическое агентство подписало с ИКА международную хартию "Космос и стихийные бедствия". Тем самым мы стали официальным членом этого международного механизма сотрудничества по ликвидации последствий стихийных бедствий.

Господин Председатель, как страна, принимающая организацию космического сотрудничества в Азии и Тихом океане, мы содействовали укреплению этой структуры. В прошлом году мы добились новых успехов в укреплении этой организации. Утверждена и вступила в силу конвенция этой организации от 12 октября 2006 года. Как принимающая страна мы будем тесно сотрудничать со всеми подписантами, чтобы провести всю подготовительную работу и перейти к успешной эксплуатации этой организации во имя укрепления космического сотрудничества на благо населения стран азиатско-тихоокеанского региона.

Со времени запуска первого искусственного спутника Земли и проведения первой сессии КОПУОС 50 лет назад человечество добилось очень много в исследовании и использовании космического пространства. В ближайшие 50 лет человечество добьется новых успехов в космосе. В каком направлении будем мы двигаться – вот вопрос, который мы сегодня должны решать. Космос – это достояние всего человечества. Все страны, большие и малые, сильные и слабые, имеют равные права на благо космической деятельности. Развивающиеся страны призваны решать актуальнейшие задачи социально-экономического развития, они нуждаются в международной поддержке и международном сотрудничестве. Давайте сделаем все, чтобы выгоды от космической деятельности пошли на благо всего человечества. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю посла Танга за его выступление от имени Китая. Пользуясь вашим выступлением, я хочу, с одной стороны, поздравить вас, а также наших коллег из Нигерии в связи с недавним запуском в мае нигерийского

спутника с помощью китайского носителя. Тем более что сам спутник создавался тоже в Китае. И хочу также поздравить вас в связи с подписанием и с участием Китая в хартии "Космос и стихийные бедствия". Это очень важный этап, и хорошо, что хартия теперь может опираться и на космический потенциал Китая. Я вполне убежден, что программа "Спайдер" может также воспользоваться фактом подписания Китаем хартии. А теперь я предоставлю слово Даниэлю **Корнию Пужальс** из постоянного представительства Кубы.

Г-н КОДОРНИ-ПУЖАЛС (Куба) [*синхронный перевод с английского/испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Моя делегация хотела бы вновь с удовлетворением отметить, что вы руководите нашим Важным комитетом. Мы убеждены, что под вашим руководством наша работа пройдет более чем успешно. Мы желаем вам всего самого наилучшего и заверяем вас в том, что мы готовы внести наш вклад в успешное проведение данного совещания. Пользуясь возможностью, хочу выразить признательность Управлению по космосу за успешную работу в прошедшем году и за организацию данной сессии. Мы хотели бы прежде всего полностью поддержать заявление посла Колумбии от имени ГРУЛАГ.

Господин Председатель, нынешний период, нынешняя сессия КОПУОС приобретает особое значение. Она совпадает с двумя важнейшими юбилеями – 50-летие запуска первого искусственного спутника и открытие тем самым космической эры и 40-летие утверждения Договора о космосе, краеугольного камня международного космического законодательства. Что, кстати, привело и к созданию данного межправительственного органа, который отмечает свое 50-летие. Человечество, безусловно, добилось очень многого в использовании космоса. Перед нами открываются еще более впечатляющие перспективы. В течение нескольких десятилетий космические наука и техника были достоянием крупнейших держав. Для большинства государств покорение космоса – это отдаленная мечта, скорее научная фантастика, нежели приоритеты в социально-экономическом развитии. Сегодня космическая деятельность непосредственно воздействует на каждодневную жизнь людей на

земле и в эту деятельность вовлекается все больше стран. Космическая деятельность стала составной, неотъемлемой частью нашей жизни. Телепередачи, метеопрогнозы, Интернет, телефонная связь между континентами, наблюдение за окружающей средой, предупреждение стихийных бедствий, телеобразование, телемедицина, ГПС – это одни из примеров прикладного применения спутниковых данных.

К сожалению, мы отмечаем тревожную тенденцию к милитаризации космоса, особенно попытки некоторых стран подстегнуть гонку вооружений. Новые варианты звездных войн, защитные щиты против ракет, дорогостоящие планы, которые угрожают не только мирному использованию космоса, но и самому существованию человека. В этом смысле мы хотели бы полностью поддержать заключительное заявление саммита Движения неприсоединения в Гаване в сентябре 2006 года, где сказано следующее. Главы государств и правительств отметили общие интересы всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях, подчеркнули, что предупреждение гонки вооружений в космосе позволяет избежать серьезной угрозы для мира и безопасности в международном плане. Они подчеркнули, кроме того, чрезвычайное значение строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении в связи с космическим пространством, включая двусторонние соглашения, а также действующий правовой режим в отношении использования космического пространства. Они также подчеркнули настоятельную необходимость приступить к существенной работе на Конференции по разоружению во имя предупреждения гонки вооружений в космическом пространстве. Конец цитаты.

В этой связи, господин Председатель, КОПУОС должен сыграть особую роль, внося свой вклад в мирное использование космического пространства, внося свой вклад в укрепление и модернизацию этических принципов и правовых инструментов, гарантирующих исключительно мирное использование, справедливое и недискриминационное использование космической науки и техники. Именно в этом духе Куба участвует в работе данного Комитета, и мы вносим наш скромный вклад в мирное использование

космического пространства, преодолевая многочисленные трудности. Многие из них связаны с тем, что мы являемся страной бедной и недостаточно развитой. Есть и другие факторы, связанные с несправедливой экономической, коммерческой и финансовой блокадой, которой нас уже в течение 50 лет подвергают. Это правительство США. Эта блокада стоила моей стране 86 миллиардов долларов. Это отражается на всех аспектах нашей экономики и общества.

Куба использует спутники в метеорологии, наблюдении за окружающей средой, особенно с 2001 года, когда мы создали станцию высокого разрешения для приема спутниковых снимков на базе нашего метеорологического института. Это означало новый вклад на пути технологического развития. Это означало революционный сдвиг в плане получения и обработки спутниковых снимков. Это особенно важно для предупреждения циклонов, которые периодически оказывают воздействие на нашу страну, и тут прогнозы и диагностика очень важны. Кроме того, мы смогли, используя спутниковые данные, успешно бороться с лесными пожарами. Мы смогли обозреть большие поверхности почвы, обнаруживая наиболее горячие точки. Учреждения страны используют дистанционное зондирование для обновления топографических карт в разных масштабах для пространственно-временного наблюдения за гидрографическими изменениями, за оценкой и анализом растительного покрова на всей национальной территории.

Позвольте мне кратко остановиться на некоторых очень важных аспектах работы нынешней сессии. Моя делегация, как уже указывалось ранее, согласна с тем, что договоры и принципы Организации Объединенных Наций по космосу являются важнейшей правовой основой развития мирной космической деятельности. В свое время мы уже отмечали, что эти юридические рамки не являются достаточными, потому что они не гарантируют запрещение гонки вооружений в космосе. Работа в этом Комитете и в его подкомитетах над альтернативными вариантами укрепления космического правового режима, в частности предложения, призванные запретить любую милитаризацию космоса, – это работа не теоретическая, как пытаются утверждать некоторые стороны. Мы в свое время говорили о на-

шей обеспокоенности воздействия такого рода политики для самого выживания человечества. С другой стороны, хотелось бы подчеркнуть особое значение определения космического пространства. Отсутствие определения сегодня не помогает нам в плане укрепления безопасности и доверия к мирному использованию космоса. Мы должны развивать эту тему, и мы считаем, что нужно выдвигать конструктивные предложения, чтобы решить этот важнейший аспект в рамках соответствующей работы рабочей группы.

И еще один важный элемент приоритетного характера для работы нашего Комитета. Это геостационарная спутниковая орбита. Естественные ограниченные ресурсы с характеристиками СУИГЕНЕРИС, которые каждый день сталкиваются с проблемами перенасыщения, использование которой должно опираться на принципы справедливого рационального доступа всех государств с учетом особых потребностей развивающихся стран.

Господин Председатель, моя делегация хотела бы подчеркнуть значение космических конференций американского континента. Это прекрасный способ укрепления связей и сотрудничества в области науки и техники в нашем регионе, и мы активно принимаем участие в этой работе. И в этой связи мы отмечаем проведение в 2006 году шестой конференции в Кита, в Эквадоре. Мы отмечаем огромные усилия, которые эта братская страна внесла в успешную организацию конференции. Мы, кроме того, очень рады предложению правительства Гватемалы провести следующую сессию этой конференции.

В заключение моего выступления мы хотели бы полностью поддержать добрые слова в адрес Серхио Камачо, который ответственно и высокопрофессионально возглавляет в последние годы Управление по космосу. Поздравляем его. Спасибо большое.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого представителя Кубы за его выступление. Я присоединяюсь к добрым словам в адрес доктора Камачо. Естественно, Комитет поддерживает ваше предложение. Слово имеет господин Суреш, делегация Индии.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, делегация Индии рада видеть вас на посту Председателя и организатора прений пятидесятой сессии КОПУОС, которая является юбилейной. Мы хотели бы специально заявить о нашей искренней благодарности за существенный вклад, который Комитет внес в нашу работу за последние 50 лет в области создания потенциала устойчивого развития, укрепления международного сотрудничества на благо космических полетов, а также использования космического пространства исключительно для мирных целей. Господин Председатель, мы рады, что под вашим мудрым руководством в ходе сорок девятой сессии КОПУОС добился весьма существенных достижений, особенно в рамках пунктов космического мусора и преодоления последствий стихийных бедствий. Мы убеждены, что под вашим мудрым руководством Комитет будет продолжать добиваться хорошего прогресса по различным пунктам повестки дня и в течение этой сессии. Пользуясь этой возможностью, хочу заверить вас в полной поддержке и сотрудничестве делегации Индии при достижении конкретных результатов.

Господин Председатель, мы рады, что в части празднования 50-го года начала космической эры была организована специальная выставка 50 лет космических достижений. Такие международные мероприятия обеспечивают очень полезную платформу для большинства организаций и органов для демонстрации своих достижений и планов на будущее. Индийская делегация считает дискуссию в рамках группы высокого уровня в ходе этой сессии важной инициативой. Обсуждение такого рода между государствами, которые мыслят примерно одинаково, приводит к обмену научным опытом, технологиями, и это играет большую роль в укреплении международного сотрудничества. В этой связи космическая роль Организации Объединенных Наций на благо человечества является крайне важной. Индийская делегация будет выступать с технической презентацией по вопросу эксплуатации космического пространства в ходе дискуссии группы высокого уровня.

Позвольте мне вкратце представить в этом Комитете существенные достижения Индии в космической области, которые имели место по-

сле последней сессии в июне 2006 года. За этот год полярный спутник ИСРО и ракета-носитель ПОСВ-7 успешно обеспечили запуск четырех спутников на полярной синхронной с солнцем орбите. Запуск ПОСВ-7 произошел из космического центра Сатешданаон Шришарикота. Спутники, которые были на борту, были СЕТЛСАТ-2 и капсула возвращения результатов эксперимента СРИ-1. КАРТОСАТ-2 – это спутник весом 680 кг, который должен получать изображения высокого разрешения. Спутник функционирует нормально, обеспечивает фотосъемку, которая используется для национального развития. Другой основной спутник СРИ-1 – это капсула 550 кг весом, которая нацелена на обеспечение платформы для выполнения экспериментов при микрогравитации. Она имеет возможность возвращаться на Землю. Капсула была на орбите примерно 10 дней, были проведены два эксперимента по микрогравитации. Капсула была выведена с орбиты и в безопасном режиме вошла в плотные слои атмосферы и точно приземлилась в запланированном месте в индийских водах близ города Шришарикота; капсула была извлечена из моря. В дополнение к этому были запущены два дополнительных спутника: "Колопантупсат" – спутник весом 55 кг для видеонаблюдений принадлежит национальному институту Индонезии, и другой – "Нанопихуенсат-1" университета Камуш и аргентинской ассоциации космической технологии (Аргентина) для проведения экспериментов с радиолюбителями. После этого 11 марта 2007 года Индия запустила спутник связи "Инсат-4 би", который был нацелен на обеспечение передачи телевизионного сигнала от спутника "Ариан-5"; 12 транспондеров диапазона Q и 12 транспондеров диапазона C находятся на этом спутнике. 23 апреля 2007 года ракета-носитель Индии PSL-8 успешно осуществила запуск 350-килограммового спутника "Аджилия" итальянского космического агентства, который принадлежит итальянскому космическому агентству и используется для астрофизических экспериментов. Успешный запуск PSLWC-8 дает нам возможность дальнейшего гибкого подхода к запуску спутников и для выполнения многочисленных спутниковых миссий.

В области программы космического применения и национального развития многие программы обеспечили ценный вклад в работу на-

шего государства. Усилия по обеспечению программ в области образования, дистанционного обучения имели существенное воздействие на работу в целом. Сегодня 14 тысяч классных комнат ЭДУСАТ созданы в стране. Дистанционное образование идет на благо студентов и учащихся школ, колледжей, а также учителей и профессиональных преподавателей. В ходе этой сессии делегация Индии выступит со специальной презентацией по вопросу воздействия космических технологий на образование. Для обеспечения экспертных медицинских консультаций в удаленных и недоступных районах проект телемедицины, осуществляемый ИНСРОУ, был проведен весьма успешно. Сейчас телесеть медицины состоит из 225 больниц, из которых 185 больниц задействованы в сети 40 специализированных больниц в основных городах страны. Центры в деревнях телемедицины позволяют достичь самых удаленных уголков страны.

Механизм "единого окна" используется для обеспечения различных программ и услуг в области телеобразования, телемедицины, информации, природных ресурсов, планирования и развития сельского хозяйства, рыболовства, управления земными и водными ресурсами, управления скотоводством. Осуществляется механизм, который называется "деревенский центр ресурсов" и который проводится под эгидой ИСРО. Более 260 деревенских центров ресурсов были созданы на территории страны для выполнения целого ряда различных социальных задач. Их количество дойдет до четырехсот к концу года. Мы считаем, что эта концепция деревенских центров ресурсов является весьма уместным применением и для других развивающихся стран. В дополнение к этому некоторые основные программы космического применения продолжались. Это, например, оценка урожайности, производительности сельского хозяйства, выявление потенциальных зон рыболовства и т.д.

Важным сегментом космической деятельности Индии является участие в международном сотрудничестве. Мы продолжаем сотрудничать с целым рядом космических и других агентств, которые в рамках ИСРО делают возможным для нас присоединение к двум многосторонним соглашениям с различными странами. Индийская

космическая исследовательская организация и французское агентство СНАЕС подписали меморандум о сотрудничестве в области наблюдения за Землей при помощи малых спутников. Программа называется САРАЛ. Важные соглашения были достигнуты с Российской Федерацией в области сотрудничества в области позиционирования спутников и для космических миссий, которые называются ЮС-САТ. Обеспечение доступности космической навигации для гражданских, коммерческих, научных видов применения и взаимодействия между различными существующими и планируемыми системами является частью глобальной системы спутниковой навигации. Сотрудничество с Соединенными Штатами и Российской Федерацией – это важные шаги. Индия сейчас проводит у себя работу международного комитета по глобальным навигационным системам в первую неделю при запуске спутников различных типов. В ходе 2006 года были проведены два существенных семинара в Индии – в Кучи и пилотный проект Организации Объединенных Наций по телемедицине, по восстановлению Афганистана. Были проведены семинары в рамках гелиофизического года и по базовым и прикладным наукам. Индия подписала договор о сотрудничестве с Бразилией для проведения обмена данными о дистанционном зондировании Земли. Учитывая инициативу сотрудничества с учетом форума регионального космического сотрудничества АРСАФ ИСРО будет участвовать в различных инициативах для обеспечения обработки данных для создания потенциала и по другим видам применения. Мы рады сообщить, что по приглашению "Джаксо" ИСРО будет участвовать вместе с другими организациями в работе четырнадцатой сессии Азиатско-Тихоокеанского регионального космического форума. Это мероприятие пройдет в Бангалоре 21–23 ноября 2007 года.

Господин Председатель, ИСРО особенно заинтересован в обеспечении экспертизы и услуг для оказания помощи развивающимся странам в применении космической технологии. Центр космической науки и техники для Азии и Тихого океана ассоциируется с Организацией Объединенных Наций и действует с территории Индии. Он также работает в этом направлении. Центр осуществляет 26 программ в течение 9 месяцев. Три программы уже начаты. В дополнение к

этому организованы краткосрочные курсы и семинары, 708 ученых из 30 стран азиатско-тихоокеанского региона и 26 ученых из 16 стран вне азиатско-тихоокеанского региона участвовали в программах образования этого центра. Индия в этом году будет проводить 58-й международный конгресс астронавтики в Хайдарабаде в ходе работы Международной федерации астронавтики 24–27 сентября 2007 года. Международная академия космического пространства Международного института космического права. Будучи участником мероприятий 50-го года космической эры, особые мероприятия запланированы для проведения в рамках конгресса. Наша делегация, пользуясь этой возможностью, передает теплые приглашения всем делегациям для участия в этом конгрессе.

Господин Председатель, использование космического пространства для мирных целей является крайне важным событием для развитых и развивающихся государств. В этом контексте это должно стать ответственностью каждого государства, которое должно поддерживать исключительно мирный характер космического пространства, обеспечивая применение технологий, которые не приводят к милитаризации космоса. Другим моментом, который индийская делегация хотела бы затронуть в работе КОПУОС, является то, что в последнее время бесплатное изображение высокого разрешения, которое появляется в Интернете, вызывает серьезную обеспокоенность многих государств. В этой связи необходимо создать определенные принципы в соответствии с национальной политикой, чтобы регулировать бесплатную доступность таких данных.

В заключение индийская делегация хотела бы подчеркнуть, что КОПУОС Организации Объединенных Наций должен прилагать все усилия, чтобы увеличить обеспокоенность относительно важности космических применений для улучшения жизни человека и поощрить, чтобы развивающиеся страны развивали свои программы устойчивого применения космоса для своего развития. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Суреш, за ваше заявление. Вы еще раз напомнили об ос-

новых успехах индийской космической программы, и в частности в том, что касается запуска, который принадлежит Италии при помощи индийского носителя. Хочу также пожелать вам всяческих успехов при проведении конгресса астронавтики. Я знаю, что вы играете очень важную роль при организации этого мероприятия. Мы надеемся, что мы увидимся с вами в Хайдарабаде в сентябре. Мне хотелось бы предоставить слово послу Эквадора.

Г-н МОРЕСОН (Эквадор) [*синхронный перевод с испанского*]: Большое спасибо, господин Председатель. От имени государства Эквадор позвольте мне передать в ваш адрес самые теплые слова приветствия в связи с тем, что вы заняли пост Председателя Комитета. Мы желаем вам всяческих успехов. Мы еще раз подтверждаем свою уверенность, что под вашим опытным руководством текущая сессия КОПУОС будет укладываться в схему понимания и сотрудничества, которая была столь характерной для работы Комитета и вспомогательных органов. С другой стороны, наша делегация хотела бы заявить глубокую признательность и восхищение доктором Серхио Камачо, который проявил большой профессионализм при своей работе. Наша страна чувствует хорошую поддержку и доброе настроение доктора Камачо, чему мы очень рады. Мы желаем ему всяческих успехов в профессиональной деятельности. Я благодарю также Секретариат за самоотверженную работу при подготовке данной сессии. Наша делегация полностью поддерживает и разделяет декларацию моего уважаемого коллеги посла Колумбии, который представлял ГРУАГ.

Господин Председатель, этот случай вполне подходит для того, чтобы отметить золотой юбилей КОПУОС. Это 50 лет напряженной работы, которая принесла выгоды человечеству в космической деятельности. Необходимо вспомнить о 40-й годовщине космического договора, который является исторической вехой в развитии космического права, в связи с тем, что регион Латинской Америки и Карибского бассейна вносит существенный и бесспорный вклад в эту деятельность. Этот факт должен стать возможностью глубоко подумать и понять оценку достигнутых успехов, которые представляют собой концептуальные рамки международного права,

одним из элементов которого является международное сотрудничество в качестве наиболее подходящего и благоприятного средства для достижения использования преимуществ космоса на общее благо. Все это с точки зрения рассмотрения прогресса необходимо для того, чтобы человеческая деятельность в космическом плане должна вписываться в юридический порядок, который бы поощрял развитие человека и общества. Важно подчеркнуть, что 50-я годовщина запуска Спутника-1 является событием, которое открыло современную эпоху космических исследований, что позволяет нам рассмотреть общие проблемы эксплуатации космического пространства в свете высочайших интересов человечества.

Для нашей страны международное сотрудничество является фактором огромной важности, который должен перейти из области декларации в руководящий принцип международного космического права в юридических рамках. Необходимо обеспечить эффективное выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3. В этом духе Эквадор полностью согласен с тем, что было объявлено в подкомитете по научным и техническим вопросам. В том смысле, что применение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3 поможет развивающимся странам решить определенные задачи. Отсюда вытекает важность того, что промышленно-развитые государства должны объединить свои усилия, чтобы позволить развивающимся государствам приступить к программам космического применения, которые необходимы им для своего прогресса, и довести до максимума уровень сотрудничества, который столь необходим при глобализации мира и солидарности. Эквадор находится в очень горячей зоне американского континента, что предполагает огромную опасность стихийных бедствий. На территории нашей страны 80 процентов вулканов являются очень активными. Явление "эль-ниньо" приводит к существенным потерям как человеческой жизни, так и экономики. Поэтому нам необходимо активно участвовать в применении системы СПАЙДЕР, которая нацелена на предупреждение стихийных бедствий или скорейшее о них оповещение.

В том что касается геостационарной орбиты, необходимо сказать, что это приоритет для

Эквадора. По этой причине наша страна еще раз подтверждает, что этот природный ограниченный ресурс должен быть доступным и приоритетным для всех стран, особенно для развивающихся государств, особенно тех, кто имеет определенное географическое положение, которые хотели бы использовать космическое пространство в общих интересах. В этой связи необходимо отметить, что Эквадор внес существенный вклад в эволюцию международного космического права, и этот вопрос, в частности, рассматривается во внутреннем законодательстве, в связи с чем национальное правительство уделяет этому весьма приоритетное внимание и значение. Мы считаем, что необходимо сохранить это пространство размышлениям в отношении нормативов использования этого ограниченного природного ресурса, не сбрасывая со счетов утверждение и создание международного своеобразного режима, который будет относиться к этой орбите с учетом потребностей развивающихся стран и учитывая определенную географическую ситуацию стран в соответствии со статьей 44 Конвенции, которая была исправлена в Миннеаполисе в 1998 году. Мы признаем компетенцию КОПУОС для рассмотрения юридических и политических аспектов этого вопроса.

Поэтому Эквадор с особым вниманием наблюдает за выводами подкомитета по научным и техническим вопросам, проекта по космическим вопросам, который осуществляется вместе с Колумбией, чтобы определить результаты исторического рассмотрения вопроса орбиты. Результаты определяют, что 97 процентов применения нацелены на улучшение промышленного потенциала стран, что направлено на эволюции тенденции, которая может указывать на ущерб, который может быть нанесен экономике развивающихся стран, если они будут отстранены от этого процесса. Мы вдохновляемся обязательствами международного сотрудничества в качестве основных рамок для обеспечения серьезности решений, чтобы выполнять решения пятой космической конференции американского континента с 25 по 28 июля 2006 года. Я благодарен вам, господин Председатель, за ссылку на то, о чем мы говорили сегодня утром. Вы упоминали это мероприятие, как и другие уважаемые коллеги. Выполняя постулаты Декларации Сан-Франциско, мы осуществляем внутренние меро-

приятия для обеспечения создания специального космического органа, которому будет поручена работа в области науки и техники, и чтобы в будущем этот орган стал основным двигателем космических программ для мирного использования космического пространства, учитывая многочисленные возможности применения и преимущества, которые из этого вытекают. Чтобы он служил механизмом координации работы в общественных и частных организаций, чтобы ему были поручены соответствующие направления работы.

В равной степени важны и достижения в осуществлении национального мега-проекта под девизом улучшения качества жизни эквадорского общества через эффективное применение новых технологий в области информации, телекоммуникаций, что включает в себя проекты в области телемедицины, дистанционного обучения, доступа к знаниям, космического законодательства, предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий, защиты окружающей среды и культурного наследия. В том, что касается телемедицины, наша страна работает по разработке национальной программы дистанционной медицины по всем направлениям – по подсоединению информационной сети, телеметрии, созданию потенциала постоянного образования и обучения, научно-технических исследований с целью внесения вклада в улучшение качества здравоохранения и повышения качества жизни всех жителей нашей страны. В том, что касается образования, Эквадор координирует проведение семинаров, которые нацелены на повышение получения благ от космического применения науки и техники для создания коллективных возможностей познания и использования таких видов деятельности.

Мы также на национальном уровне проводим исследования и изучения в космической области, чтобы внести вклад в создание национального космического законодательства, особенно в том, что касается выполнения рекомендаций ЮНИСПЕЙС-3 для обеспечения создания соответствующих международных инструментов и документов обеспечения научно-технического анализа, создания академических центров. Наше правительство вскорости подпишет договоренность о сотрудничестве в космической области с

Аргентиной для обеспечения присоединения Эквадора к системе КРЕАК-ТИАЛК для будущего создания в Эквадоре центра, подобного тем, которые существуют в Мексике и Бразилии.

В том, что касается работы временного секретариата в соответствии с мандатом пятой космической конференции американского континента в течение трех лет, необходимо обеспечить выполнение решений и обеспечение проектов и программ, которые были созданы в силу Декларации Сан-Франциско и Кито, а также выполнить план действий. Временный секретариат является важной административной структурой, которая должна выполнять вопросы планирования, объединения усилий по юридическим и другим вопросам, а также должна обеспечивать административное сотрудничество. На международном уровне мы опираемся на международную группу экспертов и секретариаты предыдущей и последующих конференций, а также на государства-члены и международные организации, которые занимаются космосом, равно как и космические агентства. В то же самое время временный секретариат пятой сессии конференции располагает адекватной инфраструктурой на базе министерства иностранных дел Эквадора. Мы учредили Интернет-страницу, через которую будет распространяться информация о ее деятельности. В этом контексте укрепляются контакты и заключаются международные соглашения с международными организациями, региональными и международными космическими агентствами. Мы ведем большую работу, в частности сотрудничая с такими организациями, как ЮНЕСКО, КРИКТЕАЛК, ИПКОНАЭ, Национальный центр космических исследований Франции, Космическое агентство Японии, немецкий космический центр и другими.

Хотелось бы отметить, что временный секретариат успешно провел проект "Космические поселения Эквадора 2007". Это специальные образовательные мероприятия, которые предназначены для учащихся средних школ. Речь идет о проведении летних лагерей, чтобы обратить внимание школьников на космические науки и техники и на исследование космоса. Мероприятия проводятся в три этапа. Сначала в связи с конференцией международных экспертов, второе – это деятельность в рамках летнего лагеря и

третье – это наблюдение за Землей с помощью телескопов, которые были переданы ЮНЕСКО. К работе мы привлекали госпожу Эланду Беренгер, ЮНЕСКО, госпожу Такеми Чуки из японского космического агентства, доктора Пабло Куартес из планетария Боготы и астронавта Жана-Жака Фавье из КНЕС, Франция.

Хотелось бы отметить, что космические летние лагеря в Эквадоре стали началом целого ряда образовательных мероприятий, которые проводились на национальном и международном уровне. Проводился региональный космический лагерь при участии многих участников пятой конференции, при поддержке временного секретариата и ЮНЕСКО. Кроме того, временный секретариат пятой сессии конференции через комитет по науке и технике проводит исследования и технико-экономические обоснования по проекту, который называется "Стрателите". Проект с региональным уклоном для создания прототипа стратосферного спутника исследовательского характера. С другой стороны, осуществляется проект в области телемедицины, инициированный на национальном уровне, включающий укрепление мероприятий в области здравоохранения со стороны ряда национальных учреждений. Этот проект позволит, в частности, теледиагностику на расстоянии за счет передачи изображения голоса и данных и непрерывное образование на базе спутников между различными подразделениями в одном и том же секторе; передача информации между секторами и центрами, национальными и международными. А впоследствии проект будет тиражирован на национальном уровне, прежде всего в Колумбии и Перу.

В этом контексте временный секретариат пятой сессии конференции в ближайшее время проведет первое совещание временных секретариатов, о котором говорится в Декларации Сан-Франциско и Кито. Первое совещание позволит выявить источники финансирования, определиться с семинарами и симпозиумами по космическому законодательству и методологии разработки и реализации научно-технических проектов, вопросы развития в связи с проектом КА-ПАКНЬЯН, в котором участвует шесть стран. Вопросы создания стратегического союза, наземных станций между Эквадором, Бразилией и

Аргентиной, которые позволят распространять космическую информацию, создания исторического архива спутниковых снимков и многие другие мероприятия.

Как вы уже, наверное, отметили, скажу я в заключение, деятельность, проводимая временным секретариатом, носит очень напряженный характер, требует упорства и высокого профессионализма, и все эти достойные мероприятия, конечно, опираются и нуждаются в международном сотрудничестве, которое только и позволит реализовать все мероприятия и проекты, зафиксированные в официальных документах пятой сессии конференции. Именно поэтому мы просим вас включить в заключительный доклад нынешней сессии КОПУОС соответствующий параграф о деятельности временного секретариата как регионального форума, который занимается распространением знаний и применением космической науки и техники во имя безопасности, развития и благосостояния стран регионов. Мы нуждаемся в поддержке и сотрудничестве на международном уровне, чтобы выполнить мандат, разработанный в ходе пятой сессии американской конференции. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина посла за это выступление от имени Эквадора. Пользуясь возможностью, хочу поздравить Эквадор с прекрасной организацией пятой сессии американского континента по космосу и, конечно, я хочу выразить надежду, что деятельность временного секретариата в ближайшие годы будет успешно продолжаться. А теперь я предоставлю слово представителю Франции, пожалуйста.

Г-н ДЕНЮ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Председатель. Прежде всего хочу выразить признательность от имени делегации Франции за предоставленное мне слово. Мы очень рады видеть вас на посту Председателя этого комитета, особенно в этом, 2007 году, когда мы отмечаем ряд важнейших событий, навсегда отметивших космическую эпоху, – запуск первого искусственного спутника Земли Спутник-1, 50 лет тому назад, 40-летие Договора о космосе, 50-летие нашего Комитета. Пользуясь возможностью, я хочу поблагодарить председателей НТПК и Юридиче-

ского подкомитета. Они весьма успешно руководили соответствующими органами в прошедшем году. И конечно, пользуясь возможностью, хочу особенно отметить многолетнюю активную деятельность Серхио Камачо во главе Управления ко космосу в период, когда на Управление возлагались новые обязанности и когда роль этой структуры непрерывно расширялась. Хочу присоединиться ко многим другим делегациям, которые уже красноречиво отметили превосходный характер работы господина Серхио Камачо. Я хотел бы также поблагодарить исполнительного директора Организации Объединенных Наций господина Коста за то, что он принял участие в открытии нашей сессии. Это очень знаменательно, это говорит о значении нашего Комитета.

Господин Председатель, Комитет по использованию космического пространства в мирных целях играет ключевую роль в распространении плодов деятельности в космосе. Это очень важный форум международного сотрудничества. В ходе сорок девятой сессии было принято решение поручить Председателю нашего Комитета провести консультации с целью разработки документа о роли и будущей деятельности Комитета. Делегация Франции с удовлетворением отмечает то, как вы вели эти консультации. Консультации позволили собрать мнение многочисленных экспертов и подготовить предварительную версию этого документа на заседаниях подкомитета. Делегация Франции хотела бы всячески поддержать все ваши усилия во имя обновления КОПУОС. В самом деле, ваш документ включает в себя несколько направлений работы, связанных с внесением нового импульса в работу нашего Комитета по целому ряду направлений. Вклад космических систем в устойчивое развитие для нашей делегации – это приоритетное направление, и мы очень рады, что именно эта тема является одной из основ обсуждаемого документа. Каждый инструмент, который разрабатывается в космической сфере за последние 50 лет, может и должен внести вклад в развитие человека. Расширение выгод от космической деятельности на все страны, особенно на развивающиеся страны, – это цель, которая особенно близка делегации Франции. Это приоритетная задача Управления по космосу.

Я в этой связи хотел бы выделить значение фактической реализации положений резолюции о мультилингвизме, утвержденной две недели назад на Генеральной Ассамблее на базе консенсуса. В этой резолюции содержится призыв к Секретариату предоставлять техническую помощь на языках бенефициаров. Это вопрос очень важный, и государства – члены международной организации франкофонии за этим следят особенно внимательно. Среди прочих тем в вашем документе предлагается продолжать наблюдение за координацией независимых космических систем, которые имеют одно и то же значение – дистанционное зондирование и навигация. И начать размышление по различным направлениям космической деятельности – космическая деятельность в развивающихся странах, охрана Луны, других небесных светил, космические путешествия, риск сближения с Землей объектов и т.д.

Наконец, мы хотели бы отметить очень важную работу, связанную с выработкой руководящих принципов в области безопасности космической деятельности. В долгосрочном плане можно даже говорить о возможной разработке свода нормоуправляющих дорожных движений в космосе. В последние годы мы набрали множество примеров работы в пользу укрепления мирного космоса. Мне кажется, используя апробированные методы, мы можем добиться большого прогресса в области космических ПДД. Поэтому мы хотели бы всячески поддерживать идею о создании рабочей группы в Научно-техническом подкомитете для изучения этого важнейшего вопроса.

Господин Председатель, пусковой комплекс "Союз" в Гвиане был открыт 26 февраля 2007 года. Была торжественно открыта мемориальная плита, и на площадке был установлен камень с Байконура, откуда в космос улетел космонавт Юрий Гагарин в 1961 году. Это символ, говорящий о преемственности космической деятельности с самого начала, с первого запуска спутника, с первого полета космонавта. Это связано с продолжением работы носителя "Союз" в Гвиане. Это говорит о сорока годах космического сотрудничества между Францией и Россией, о десяти годах промышленного сотрудничества в рамках СТАР-СИМ, о длительной истории со-

трудничества между Европейским космическим агентством и Роскосмосом, федеральным космическим агентством России. Внедрение носителя "Союз" в Гвиане позволит после первого запуска, который запланирован на конец 2008 года, использовать положение Гвианы на экваторе, которое существенно повышает потенциал "Союза" для вывода на орбиту геостационарного характера спутников телесвязи, навигационных спутников европейской системы ГАЛИЛЕО, спутников ДЗЗ на полярную орбиту и межпланетных зондов. Наряду с тяжелым носителем ОРЕАН-5 и легким носителем ВЕГА "Союз" в Гвиане станет гармоничным дополнением европейских носителей, эксплуатация которых поручена компании ОРЕАНа "Спас".

Господин Председатель, хотел бы поделиться некоторыми новостями о спутнике КОРО. Запуск 27 декабря 2006 года с помощью носителя "Союз-1В" с российской базой в Казахстане. Спутник КОРО – это оплот теснейшего сотрудничества между КНЕС, Европейским космическим агентством, Германией, Австрией, Бельгией, Бразилией и Испанией. У программы двойная цель – с одной стороны, провести первые системные наблюдения за звездами, кроме Солнца, и вести поиск планеты, схожей с нашей с беспрецедентной на сегодняшний день точностью. Два направления этой миссии связаны с непрерывным наблюдением за звездами (это наблюдение уже ведется 60 дней), с другой стороны – с большой точностью измеряются колебания в их освещении. Спутник позволил обнаружить в начале мая экзопланету, то есть вы лучше меня знаете, что это планета, находящаяся вне нашей солнечной системы, которую назвали Корро-Экзо-1В. Спутник также позволил обнаружить первые колебания в звезде солнечного типа. И в том, и в другом случае наблюдения носили очень точный характер.

Господин Председатель, Франция с удовлетворением отмечает прекрасные результаты, достигнутые в ходе сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета и сорок шестой сессии Юридического подкомитета. Что касается Научно-технического подкомитета, то отметим, что он поддержал рекомендации по космическому мусору, которые мы хотели бы теперь утвердить на уровне Комитета. Эти рекомендации, в

которых государства призываются реализовывать на добровольной основе, должны позволить добиться быстрого прогресса в области ограничения космического мусора. Последние события показали, насколько важно реализовать такого рода рекомендации, чтобы мирно использовать космическое пространство. Моя делегация уже излагала свою позицию в ходе последней сессии Научно-технического подкомитета. А сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что рекомендации стали объектом консенсуса в подкомитете, и мы формулируем пожелание, что на этой основе будет принята резолюция, вынесенная на рассмотрение следующей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Естественно, моя страна очень внимательно следит за увеличением популяции космического мусора, и мы с удовольствием будем приветствовать ближайшее совещание межагентского координационного комитета по космическому мусору и готовы принять его в КНЕСе в Тулузе с 3 по 6 июля 2007 года.

Хотел бы отметить успешное завершение работы по многолетней программе 2003–2007 гг. по ядерным источникам энергии, которое привело к укреплению партнерства между КОПУО-Сом и МАГАТЭ в деле создания международных технических рамок безопасности ядерной энергии, обеспечивая необходимую синергию. Что касается платформы СПАЙДЕР, принятой сгруппировать космические ресурсы для борьбы со стихийными бедствиями и чрезвычайными ситуациями, то Франция хотела бы поблагодарить все страны, которые уже сейчас взяли на себя соответствующие обязательства, и в частности Китай и Германия. Мы очень внимательно следим за планом осуществления, который проводится в жизнь Управлением по космосу. Мы надеемся, что СПАЙДЕР будет успешно координироваться с существующими структурами и организациями, в частности с УНОСАТ в Женеве. Наша делегация хотела бы также поблагодарить рабочую группу по регистрации. Они добились значимых результатов по согласованию практики в области регистрации космических объектов. Франция хотела бы, чтобы согласованный текст по этому вопросу стал предметом резолюции, которая будет направлена на следующую сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Господин Председатель, я в заключение хотел бы отметить, что завершение работы параллельно по ряду тем в рамках многолетнего плана работы показывает, что мы избрали правильные методы работы, они опираются на углубленный диалог между экспертами, на базе чего Комитет потом принимает свои решения в оптимальных условиях после тщательной подготовки. Именно такой метод, мне кажется, мы должны использовать при реализации того, о чем говорил господин Коста в начале нашей сессии, когда мы говорим о подготовке будущего. В реализации цели очень важно сделать все от нас зависящее, и вы можете всегда полагаться на нашу поддержку. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю посла Деню, представителя Франции, за его выступление. Хочу поздравить его с первыми результатами, полученными со спутника КОРО, о которых он кратко рассказал. И хочу также поблагодарить за замечания по методам работы Комитета в конце выступления. Мне кажется, в рамках нынешней сессии мы вполне можем констатировать уместность и правильность избранных методов. Я надеюсь, что к концу сессии мы придем к таким же выводам. Спасибо за это выступление. А теперь я предоставляю слово господину Хельмуту Бёку, представителю Австрии.

Г-н БЁК (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Включен микрофон? Господин Председатель, позвольте мне прежде всего выразить удовлетворение делегации Австрии в связи с тем, что вы возглавляете пятидесятую сессию КОПУОСа. Мы убеждены, что ваши качества, ваш большой опыт в космических делах станут залогом нашего прогресса в деле укрепления международного сотрудничества в ходе нынешней сессии. Моя делегация безоговорочно поддерживает вас в исполнении ваших важных функций. Мы хотели бы также присоединиться к тем, кто уже обратился, как и господин Коста, как другие ораторы, к директору Управления по космосу доктору Серхио Камачо. Он после сессии будет передавать руль этого корабля. Господин Камачо, мы признательны вам за многолетнюю работу, мы успешно хотели бы отметить не только его дух и сотрудничество, но и его самоотверженную работу, чувство юмора, его так-

тичность. И уже в личном качестве я понимаю, что единственная причина, почему он уходит в отставку, это потому, что он слишком упорно и напряженно работал в последние годы. Мы хотели бы отметить, что управление под его руководством достигло очень многого.

Господин Председатель, данный Комитет может быть лидером в мирном сотрудничестве в космосе в ближайшие 50 лет. Тут следует напомнить о первых годах работы Комитета, когда он стал образцом для подражания, образцом продуктивной, неколлизионной работы в рамках Организации Объединенных Наций. Австрия всегда активно участвовала в работе Организации Объединенных Наций, мы всегда выступали за диалог и сотрудничество. И мы возглавляли первый новый постоянный Комитет по мирному использованию космоса в 1961 году. Моя страна гордилась председательством в этом Комитете. В течение многих лет эти посты занимали австрийские государственные деятели, дипломаты, один из них потом стал Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, другой был федеральным министром иностранных дел. В сегодняшнем мире довольно странно, что представители отдельной взятой относительно небольшой страны призваны выполнять такие важные обязанности в течение такого длительного времени. Наверное, напоминание о холодной войне многие вещи может объяснить. В то время существовала острая международная напряженность между крупнейшими державами. Австрия всегда выступала за принципы мирного сосуществования, в том числе и в новой области – космическом пространстве. Австрия поддерживала КОПУОС в его роли обслуживания растущего сообщества наций в их усилиях по оптимизации выгод от мирного использования космического пространства.

На протяжении всей холодной войны КОПУОС сохранял курс на сотрудничество на практический прогресс, особенно в области космического права. Почему Комитет остался на плаву в столь сложные времена? Не только за счет талантливости и самоотверженной работы делегатов, но и благодаря совместным усилиям всех делегатов, космических экспертов и энтузиастов космоса, которые смогли создать неповторимый дух сотрудничества, который господ-

ствовал в работе Комитета и который выходил за рамки идеологических и культурных барьеров. И в том же духе Австрия предоставила Вену в качестве принимающего города для крупных космических конференций, начиная с 1968 года вплоть до последних, в 1999 году, главной целью которых было обобщить выгоды от космической техники и космических исследований, распространить их на все нации мира. Укрепляя связь между космическими целями и целями международного развития, мы сделали очень много. Это приоритетная работа для Австрии. В свете вышесказанного мы активно поддержали платформу Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для борьбы со стихийными бедствиями.

СПАЙДЕР в качестве программы управления, СПАЙДЕР в рамках Организации Объединенных Наций под руководством директора Управления открывает огромные перспективы укрепления глобальных координационных усилий по сокращению последствий стихийных бедствий. Космическая технология дает колоссальные возможности для предупреждения, скорейшей ликвидации последствий и усилий по реабилитации после стихийных бедствий. Австрия убеждена, что СПАЙДЕР внесет значимый вклад в широкое распространение этой жизненно важной информации, особенно в развивающихся странах. Мы всячески готовы поддержать Управление по космосу в реализации миссии СПАЙДЕР, чтобы все страны получили доступ к потенциалу применения космической информации для обеспечения полного цикла борьбы со стихийными бедствиями. Австрия вместе с Китаем и Германией вносит существенный вклад, на них падает львиная доля ресурсов, которые выделяются на программу. В нынешнем году. Мы очень рады, что СПАЙДЕР встречен с большим интересом, и его поддерживают многие государства-члены. Значительная часть нашего взноса в этом году, эквивалентная 200 тысяч американских долларов, выделяется на работу с экспертами в развивающихся странах, выделяется на наращивание потенциала. Кроме того, Австрия уже финансирует эксперта по программе СПАЙДЕР в Управлении по космосу.

Господин Председатель, поддержка СПАЙДЕРА со стороны Австрии соответствует нашей

традиции активной поддержки форума, который обеспечивает обмен между развитыми и развивающимися странами в области космической деятельности. Для примера, Австрия вносит вклад в работу, которую призывал саммит по устойчивому развитию в Йоханнесбурге. Мы поддерживаем целый ряд симпозиумов, которые проходят в Граце. Симпозиум нынешнего года посвящен теме "Космические инструментари и возможное решение в связи с мониторингом атмосферы в поддержку устойчивого развития". Главная цель – это поддержать участников в деле разработки и реализации проектов в этой области, предоставлять надежные данные и информацию для принятия политических решений по таким вопросам, как качество воздуха, изменение климата, изменение характеристик погоды, истощение озона и мониторинг за ультрафиолетом. Симпозиум проводится под эгидой правительства Австрии, в частности при участии федерального министерства по европейским международным вопросам, а также федерального министерства транспорта и технологиям земли Штирия и города Грац Европейского космического агентства. Это будет четырнадцатый симпозиум в серии организованных Программой Организации Объединенных Наций по космическим применениям в сотрудничестве с этими коспонсорами и Центром исследований ЮАНЕ-УМ с 1994 года. Австрийский исследовательский институт в Граце будет поддерживать дистанционную медицину, которая будет демонстрироваться посредством спутников в ходе пятидесятого восьмого конгресса по астронавтике в Хайдарабаде, Индия.

В рамках системы Организации Объединенных Наций гражданское общество становится незаменимым партнером в наших усилиях по достижению целей развития Тысячелетия, когда мы ставим космическую технологию на службу человеческого развития. Мы должны обеспечить, чтобы гражданское общество приобретало хорошие знания относительно многочисленных видов космических применений и имело бы возможность напрямую воздействовать на экономические, социальные, экологические, юридические вопросы и вопросы безопасности. Австрия поэтому хотела бы привлечь внимание Комитета к форуму, который был организован венским отделением конференции неправительственных

организаций, которое имеет консультативное отношение с Организацией Объединенных Наций, сокращенно КОНГО, в ходе международной космической недели 8–9 октября 2007 года. Мы приглашаем делегации привлечь к этому мероприятию внимание заинтересованных неправительственных организаций, космических агентств, университетов и исследовательских учреждений. Принципы, которые разработал этот комитет, являются частью более широкого международного консенсуса, который вдохновляет нас предпринимать новые усилия по освоению космоса, чтобы лучше использовать ресурсы и расширять международное сотрудничество во многих областях. Таким образом ведение Европой космоса, которое детально изложено в резолюции недавнего космического совета ЭСА Европейского союза в Брюсселе 28 мая, базируется в основном на приверженности рамкам космического договора Организации Объединенных Наций. Чтобы сохранить и разработать эти принципы творческим образом, требуется провести самые различные мероприятия в этом Комитете. Для достижения этих целей Организация Объединенных Наций и Комитет могут рассчитывать на сотрудничество Австрии.

Посмотрев на время, я вижу, что мы подошли к обеденному перерыву. Я хотел бы сослаться на свое выступление на научно-техническом комитете, когда я говорил о достижениях Австрии. Особый интерес представляет собой программа ГАЛИЛЕО и дистанционное зондирование. Конкретные мероприятия по применению ГАЛИЛЕО, которые были организованы аэрокосмическим агентством австрийского агентства по поощрению и исследованию вместе с австрийским министерством транспорта, инноваций и технологии, имеют общую цель вести рассмотрение возможностей ГАЛИЛЕО и довести их до сведения потенциальных пользователей. В том, что касается космического образования и обучения, позвольте мне назвать некоторые виды деятельности. Это летняя школа, регулярное сотрудничество с учебными заведениями в плане проведения всяческих викторин и конкурсов. Тема летней школы с 17 по 26 июля – это астробиология и поисков признаков жизни в космическом пространстве. Мы также учитываем различные годовщины, которые празднуются в рамках 50 лет космических достижений. Мы

высоко оцениваем работу космических вопросов, и мы участвуем в мероприятиях, особенно в той выставке, которая будет открыта сегодня. В этой выставке при ее подготовке участвовала Австрия.

В этой связи позвольте мне также привлечь внимание участников к запланированной конференции по воздействию радиации на здоровье космических экипажей и выставку космической погоды в Венском международном центре во время проведения работы КОПУОС. Эти выставки организуются австрийским исследовательским центром. И наконец, я имею честь объявить, что генеральный секретарь по иностранным вопросам, посол Йоханнес Кирли приглашает глав делегаций на традиционный венский вечер хойриген, который запланирован на вторник 12 июня. Пожалуйста, обратите внимание на приглашение, которое будет направлено вам. Мы надеемся на плодотворный обмен мнениями в теплой, дружественной австрийской атмосфере, мы надеемся на сближение в области сотрудничества по работе человечества в космическом пространстве. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, я высоко ценю важную роль Австрии в работе этого Комитета. Я желаю вам всяческих успехов при проведении конференции, которую вы будете организовывать в Граце в сентябре. И в том, что касается конференции, организуется другими подразделениями, скажем то, что произойдет в октябре этого года в Вене, я получил это приглашение, и меня пригласили выступить в первой части этой конференции. И я хочу, чтобы все делегации получили приглашение на эту конференцию. Благодарю вас за то, что вы направили это приглашение. Госпожа Кармен Рибейро будет выступать от имени Бразилии. Это будет последний оратор сегодня утром, и мы остановимся на этом. Возобновим работу во второй половине дня.

Г-жа РИБЕЙРО МУРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Я хочу присоединиться к предыдущим делегациям и поздравить вас в связи с занятием поста Председателя этой важной сессии КОПУОС. Заверяю вас в

полном сотрудничестве бразильской делегации. Мы также присоединяемся к заявлению уважаемого посла Колумбии от имени ГРУЛАГ.

Господин Председатель, 2007 год является годом 50-й годовщины космической эпохи. Олег Ивановский – ученый, работавший с Королевым в проекте, который завершился запуском спутника Земли в октябре 1957 года, позже говорил, я цитирую, что никто тогда не думал о масштабах того, что происходит, просто все выполняли свои обязанности, сталкивались с разочарованиями и радостями, конец цитаты. 50 лет спустя ни одна из стран не может отказаться от космической технологии, которая приносит огромные преимущества в плане преодоления последствий, смягчения воздействий на человека, мониторинга экологии, сельского хозяйства, общественного здравоохранения, рассмотрения вопросов изменения климата, дистанционного образования, медицины и т.д. В этом контексте в духе ЮНИСПЕЙС-3 Бразилия выступает за введение нового пункта в повестку дня Комитета, который связан с международным сотрудничеством в поощрении использования полученных из космоса геокосмических данных для устойчивого развития. Выступая за этот вопрос, Бразилия преследовала основную цель, чтобы развивающиеся страны имели возможность лучше получать, обрабатывать, анализировать, строить модели знаний и информации и применять их для устойчивого развития. Новый пункт 12 повестки дня соответствует принципам, которые касаются дистанционного зондирования Земли из космического пространства, и резолюции 41/65, где говорится, что государства должны поощрять международное сотрудничество, пятый принцип, и прилагать усилия, чтобы обеспечить создание и обработку данных в рамках соответствующий станций и хранилищ информации, принцип шесть. В рамках пункта 12 Бразилия будет выступать по инициативе, которая осуществляется в нашей стране по укреплению потенциала на внутреннем, а также на региональном и многостороннем уровне, чтобы обеспечивать применение геокосмических данных для блага общества. Мы надеемся, что нас поддержат развивающиеся страны, чтобы цели ЮНИСПЕЙС-3 и других соответствующих инициатив были бы достигнуты полностью. Мы надеемся на проведение плодотворных прений по этому вопросу.

И наконец, господин Председатель, наша делегация хотела бы передать искреннюю признательность за предстоящую работу господину Серхио Камачо за последние пять лет во главе космического управления, и мы благодарим его за ценный вклад в работу этого Комитета. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше заявление. Я благодарю вас за поздравление в адрес начальника управления. А сейчас мы закроем это заседание и во второй половине дня мы возобновим нашу работу для рассмотрения общих во-

просов. Я предлагаю собраться здесь ровно в три часа дня, я хочу начинать вовремя. Хочу напомнить, что в четыре часа дня у нас будут прения высокого уровня по космическим исследованиям, и в шесть часов дня у нас будет официальное открытие выставки внизу. За этим последуем прием, который организует управление. Я предоставлю больше деталей в отношении программы на оставшуюся часть недели. Если не будет больше вопросов... Вопросов нет. Я объявляю это заседание закрытым.

Заседание закрывается в 13 час. 12 мин.